

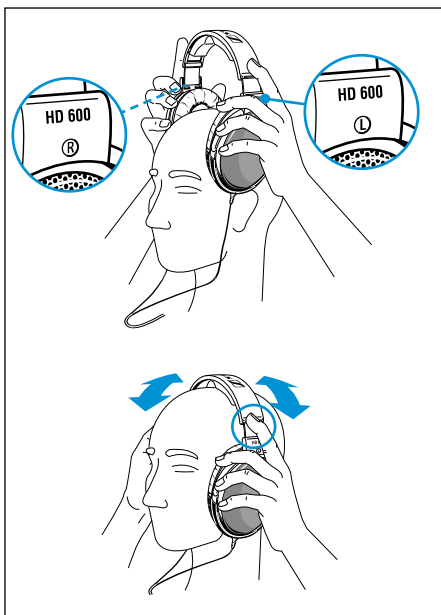


# HD 600

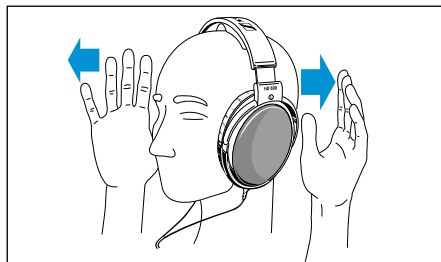
BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUCTION MANUAL  
取扱説明書  
NOTICE D'EMPLOI  
INSTRUCCIONES DE USO  
MANUAL DE UTILIZAÇÃO  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ISTRUZIONI PER L'USO  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

BETJENINGSVEJLEDNING  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
KULLANMA KILAVUZU  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
使用说明  
사용 안내서

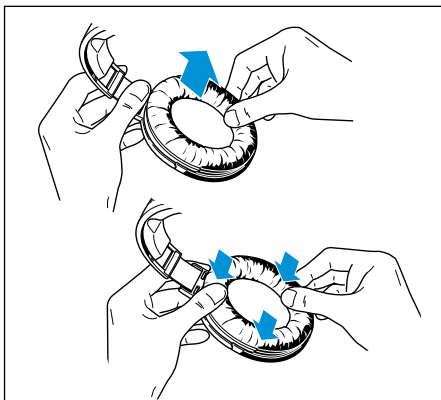
A



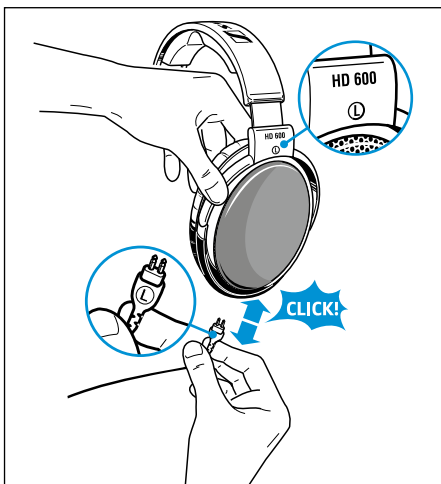
B



C



D





## Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Geben Sie das Produkt an Dritte stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es offensichtlich beschädigt ist.

### Gesundheitsschäden und Unfälle vermeiden

- Schützen Sie Ihr Gehör vor hoher Lautstärke. Hören Sie mit Ihrem Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Sennheiser-Kopfhörer klingen auch bei niedriger und mittlerer Lautstärke sehr gut.
- Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen Hörergehäuse und Herzschrittmacher bzw. implantiertem Defibrillator (ICDs), da das Produkt permanente Magnetfelder erzeugt.
- Halten Sie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Ihre Umgebung besondere Aufmerksamkeit erfordert (z. B. im Straßenverkehr).



### Produktschäden und Störungen vermeiden

- Halten Sie das Produkt stets trocken und setzen Sie es weder extrem niedrigen noch extrem hohen Temperaturen aus (Föhn, Heizung, lange Sonneneinstrahlung etc.), um Korrosionen oder Verformungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie ausschließlich die von Sennheiser mitgelieferten oder empfohlenen Zusatzgeräte/Zubehörteile/Ersatzteile.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch/Haftung

Dieser Kopfhörer wurde für den Heimgebrauch an hochwertigen Audio-Systemen entwickelt.

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie dieses Produkt anders benutzen, als in den zugehörigen Produktanleitungen beschrieben. Sennheiser übernimmt keine Haftung bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts sowie der Zusatzgeräte/Zubehörteile.

## Lieferumfang

- 1 HD 600
- 1 Anschlusskabel mit 6,3 mm Stereoklinkenstecker, Länge 3 m
- 1 Stereoklinkenstecker-Adapter 6,3 mm auf 3,5 mm
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungsbox

## Ihr HD 600

- offener, dynamischer HiFi-Stereo-Kopfhörer der Spitzenklasse
- neuartige Membrantechnologie für nahezu partialschwingungsfreie Musikproduktion
- computeroptimierte Magnetsystemgeometrie zur Minimierung der Klirr- und Intermodulationsverzerrungen
- extrem leichte Aluminium-Antriebsspulen für höchste Impulstreue
- Neodym-Eisenmagnete für größtmöglichen Wirkungsgrad
- höchster Tragekomfort durch elliptische, der Anatomie des Ohres folgende Bauform
- Anschlusskabel aus hochleitfähigem Kupfer (OFC), steckbar, hohe Reißfestigkeit durch Para-Aramidfaserverstärkung, niedrige Körperschall-empfindlichkeit des verwendeten Kabelmaterials
- äußerst natürliches, räumliches Klangbild mit hoher Klangfarbentreue
- direkt anschließbar an hochwertige, stationäre HiFi-Komponenten, insbesondere SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD-Player und DACs für Ihren Mac oder PC für HiRes-Musikdateien
- Reizen Sie das klangliche Potential Ihres HD 600 voll aus – mit dem symmetrischen Kopfhörer-Verstärker Sennheiser HDVD 800 und dem symmetrischen Anschlusskabel CH 650 S

**A B Hörer aufsetzen und verwenden\***

- ▶ Setzen Sie Ihren Hörer auf und ziehen Sie die Hörermuscheln so weit herunter, dass sie angenehm über den Ohren liegen. Beachten Sie die Markierungen „R“ rechts und „L“ links an den Hörermuschelbügeln für die korrekte Ausrichtung.
- ▶ Für optimale Klangqualität dürfen die Kapseln nicht bedeckt sein.

**C Ohrpolster austauschen\***

Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Ohrpolster von Zeit zu Zeit austauschen. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Sennheiser Partner. Den Partner Ihres Landes finden Sie auf [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Greifen Sie unter die Ohrpolster und ziehen Sie sie ab.
- ▶ Legen Sie die neuen Ohrpolster auf die Hörermuscheln und drücken Sie sie rundherum fest an.

**i** Das Kopfband-Polster können Sie über den Reparaturservice austauschen lassen. Wenden Sie sich dazu an Ihren Sennheiser Partner.

**D Anschlussleitung wechseln\***

- ▶ Achten Sie auf die Zuordnung „R“ rechts und „L“ links der Anschlussstecker mit der jeweiligen Hörermuschel. Die Beschriftung der Stecker muss nach außen zeigen.
- ▶ Stecken Sie den Stecker ein, bis er hörbar einrastet.

\* Abbildungen finden Sie auf den Ausklappseiten.

## Technische Daten

Übertragungsbereich	12 – 40.500 Hz
Wandlerprinzip	dynamisch, offen
Frequenzgang	lautheitsdiffusfeldentzerrt
Nennimpedanz	300 $\Omega$
Schalldruckpegel bei 1 kHz	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
Nennbelastbarkeit	0,2 W nach DIN 45580
Klirrfaktor	$\leq 0,1\%$ (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) nach DIN 45500
Andruckkraft	ca. 2,5 N
Art der Ankopplung an das Ohr	ohrumschließend (circumaural)
Gewicht	ca. 260 g (ohne Kabel)
Stecker	6,3 mm Stereoklinkenstecker
Adapter	6,3 mm auf 3,5 mm Stereoklinkenstecker
Anschlusskabel	sauerstofffreies (OFC) Kupferkabel, 3 m

## Herstellererklärungen

### Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die aktuell geltenden Garantiebedingungen können Sie über das Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) oder Ihren Sennheiser-Partner beziehen.

### In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen

- WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt, in der wir leben, zu erhalten.



### CE-Konformität

- RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)

Die CE Konformitätserklärung steht Ihnen im Internet unter [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download) zur Verfügung.





## Important safety instructions

- Read the instruction manual carefully and completely before using the product.
- Always include the instruction manual when passing the product on to third parties.
- Do not use an obviously defective product.

### Preventing damage to health and accidents

- Protect your hearing from high volume levels. Permanent hearing damage may occur when headphones are used at high volume levels for long periods of time. Sennheiser headphones sound exceptionally good at low and medium volume levels.
- Always maintain a distance of at least 10 cm/3.94" between the ear cups and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator since the product generates permanent magnetic fields.
- Keep the product, accessories and packaging parts out of reach of children and pets to prevent accidents and choking hazards.
- Do not use the product in an environment that requires your special attention (e.g. in traffic).



### Preventing damage to the product and malfunctions

- Always keep the product dry and do not expose it to extreme temperatures (hairdryer, heater, extended exposure to sunlight, etc.) to avoid corrosion or deformation.
- Use only attachments/accessories/spare parts supplied or recommended by Sennheiser.
- Clean the product only with a soft, dry cloth.

### Intended use/Liability

These headphones have been designed for home use with high-quality audio systems.

It is considered improper use when the product is used for any application not named in the corresponding product documentation. Sennheiser does not accept liability for damage arising from improper use or misuse of this product and its attachments/accessories.

## Package includes

- 1 HD 600
- 1 connection cable with 1/4" (6.3 mm) stereo jack plug, length 3 m
- 1 stereo jack plug adapter (1/4" (6.3 mm) to 3.5 mm)
- 1 instruction manual
- 1 storage box

## Your HD 600

- Audiophile "open-ai", dynamic stereo headphones
- Advanced diaphragm design eliminates standing waves in the diaphragm material
- Computer-optimized magnet systems minimize harmonic and intermodulation distortion
- Extremely lightweight aluminum voice coils ensure excellent transient response
- Neodymium-ferrous magnet systems for optimum sensitivity and a wide dynamic range
- Exceptionally comfortable to wear due to elliptical design adapted to the shape of the ears
- Detachable connection cable made from highly conductive OFC copper, high tensile strength due to para-aramid fiber reinforcement, with very low handling noise
- Exceptionally natural, spatial and accurate sound
- Can be directly connected to stationary hi-fi components of the highest quality, in particular SACD, DVD-A, Blu-ray, CD players and DACs for your Mac or PC for hi-res music files
- Tap the full tonal potential of your HD 600 with the Sennheiser HDVD 800 balanced headphone amplifier and the CH 650 S balanced connection cable

## **A B** Putting on the headphones and using them\*

- ▶ Put on your headphones and then pull the ear cups down until they rest comfortably over the ears. Make sure you have them the right way round by observing the "R" (right) and "L" (left) markings on the ear cups.
- ▶ For optimum sound quality, ensure that the ear cups are not covered.

## **C** Replacing the ear pads\*

For reasons of hygiene, you should replace the ear pads from time to time. Spare parts are available from your Sennheiser partner. To find a Sennheiser partner in your country, search at [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Grasp behind the ear pads and pull them up and away from the ear cups.
- ▶ Place the new ear pads onto the ear cups and attach the ear pads by pressing firmly around them.

- i** You can have the headband padding replaced by the repair service. Please contact your Sennheiser partner.

## **D** Changing the connection cable\*

- ▶ Make sure the "R" (right) and "L" (left) markings on the connectors match the markings on the ear cups. The markings on the connectors must point outwards.
- ▶ Insert the connector until it locks into place with an audible click.

\* Illustrations can be found on the fold-out pages.

## Specifications

Frequency response	12 – 40,500 Hz
Transducer principle	dynamic, open
Frequency characteristic	diffuse field equalized
Nominal impedance	300 $\Omega$
Sound pressure level at 1 kHz	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
Long-term input power	0.2 W as per DIN 45580
THD	$\leq 0.1\%$ (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) as per DIN 45500
Contact pressure	approx. 2.5 N
Ear coupling	circum-aural
Weight	approx. 260 g (without cable)
Connector	1/4" (6.3 mm) stereo jack plug
Adapter	1/4" (6.3 mm) stereo jack plug to 3.5 mm stereo jack plug
Connection cable	oxygen-free copper cable (OFC), 3 m

## Manufacturer declarations

### Warranty

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG gives a warranty of 24 months on this product.

For the current warranty conditions, please visit our website at [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) or contact your Sennheiser partner.

#### FOR AUSTRALIA ONLY

Sennheiser goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This warranty is in addition to other rights or remedies under law. Nothing in this warranty excludes, limits or modifies any liability of Sennheiser which is imposed by law, or limits or modifies any remedy available to the consumer which is granted by law.

To make a claim under this warranty, contact

Sennheiser Australia Pty Ltd, Unit 3, 31 Gibbes Street Chatswood NSW 2067, AUSTRALIA.

Phone: (02) 9910 6700, email: [service@sennheiser.com.au](mailto:service@sennheiser.com.au).

All expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim.

The Sennheiser International Warranty is provided by Sennheiser Australia Pty Ltd (ABN 68 165 388 312), Unit 3, 31 Gibbes Street Chatswood NSW 2067 Australia.

### In compliance with the following requirements

- WEEE Directive (2012/19/EU)

Please dispose of this product at the end of its operational lifetime by taking it to your local collection point or recycling center for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.



### CE Declaration of Conformity

- RoHS Directive (2011/65/EU)

The CE Declaration of Conformity is available at [www.sennheiser.com/](http://www.sennheiser.com/) download.





## 安全に関する注意事項

- ・ 製品を使用する前に、取扱説明書をお読みください。
- ・ 製品を第三者に渡す場合は、必ずセーフティガイドも一緒に渡します。
- ・ 明らかな故障がある場合は、製品を使用しないでください。

### 健康被害と事故を防止するために

- ・ あなたの耳を大音量から保護してください。聴覚被害を防止するために、ヘッドフォンを大音量で長時間使用しないでください。Sennheiser のヘッドフォンは、低および中音量レベルでも非常によく聞こえます。
- ・ この製品は持続的に磁場を生み出しているため、イヤークップと心臓ペースメーカーまたは植込み型除細動器 (ICD) の間は常に 10 cm 以上離してください。
- ・ 誤飲の危険を回避するため、製品・梱包材・アクセサリ等の部品は、子供やペットから遠ざけてください。
- ・ 道路を歩く場合など、特別に注意が必要な状況では、本製品を使用しないでください。



### 製品の破損と故障を防止するために

- ・ 錆や変形を防止するために、製品は常に乾燥した状態に保ち、著しく低温または高温な場所には置かないでください。ドライヤーや暖房などで熱くならないように注意してください。また、長時間直射日光に当てないでください。
- ・ 同梱されている付属機器/アクセサリ/交換部品、または Sennheiser が推奨する付属機器/アクセサリ/交換部品のみ使用してください。
- ・ 製品は柔らかい乾いた布を使って清掃してください。

### 規定に沿った使用/賠償責任

このヘッドフォンは家庭用の高品質オーディオ システムとして開発されています。

本製品は、付属する製品取扱説明書に記載された以外の使い方をしないでください。

製品や付属品/アクセサリの間違った使い方や不適切な使用に起因する損傷に対して、Sennheiser は何らの責任も負いません。

## 同梱されているもの

HD 600 1台

6.3 mm ステレオジャックプラグ付き接続ケーブル 1本 長さ 3 m

ステレオジャックプラグ アダプター (6.3 mm から 3.5 mm に変換) 1個

取扱説明書 1部

保管用ボックス 1個

## あなたの HD 600

- 最高級オープン型ダイナミックHiFiステレオヘッドフォン
- 部分揺動のほとんどない音楽再生のための新しいメンブラン技術
- 異音および相互変調歪みを最低限に抑えるため磁石システムの配置をコンピューターで最適化
- 最高のインパルス再現性のための超軽量アルミニウム製モーターコイル
- 最高の効率を実現するネオジム磁石を採用
- 耳の形状を考慮した楕円形で快適な装着感を実現
- 高電導性銅 (OFC) の接続ケーブル、引き裂き防止のためのパラアラミド繊維、人体からの音の影響を受けにくいケーブル素材の採用
- 非常に自然で、再現性の高い立体的なサウンド
- 据え置き型高級HiFiコンポーネント、特にSACD、DVD-A、Blu-ray、CDプレーヤー、そしてMacやPCのHiRes音楽ファイルのためのDACに直接接続可能。
- 対称型ヘッドフォンアンプ Sennheiser HDVD 800 と対称型接続ケーブル CH 650 S で、あなたの HD 600 の音のポテンシャルを存分に引出してください。



**A B イヤフォンを装着し、使用する\***

- ▶ イヤフォンを装着し、ヘッドフォン・シェルが耳に心地よくのるようにヘッドフォン・シェルを下に引っ張ります。ヘッドフォン・シェルフレームの「R」右と「L」左のマークに注意し、適切な位置にセットしてください。
- ▶ 音を最適な状態で聴くために、カプセルを覆わないでください。

**C イヤーパッドを交換する\***

衛生上の理由から、イヤーパッドは時々交換してください。交換部品は Sennheiser 取扱店でお求めいただけます。各国の取扱店は [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) でご覧いただけます。

- ▶ イヤーパッドの下をつかみ、イヤーパッドを引き外します。
- ▶ 新しいイヤーパッドをヘッドフォン・シェルの上に被せ、周囲を下に押し込んで取り付けます。

**i** ヘッドバンドのパッドは修理サービスにて交換可能です。Sennheiser 取扱店へお問い合わせください。

**D 接続ケーブルを交換する\***

- ▶ 各ヘッドフォン・シェルの接続ケーブルの「R」右と「L」左の割り当てに注意してください。ジャックプラグの標記は外に向くようにしてください。
- ▶ ジャックプラグはカチッと音がするまで差し込んでください。

\* 写真は折込ページにあります。

## 技術データ

伝送範囲	12～40,500 Hz
変換原理	ダイナミック、オープン
周波数特性	等化されたラウドネス拡散音場
定格インピーダンス	300 $\Omega$
1kHzでの音圧レベル	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
定格継続入力パワー	DIN 45580 準拠 0.2 W
ひずみ	≤ 0.1% (1 kHz、1 V <sub>rms</sub> ) 準拠 DIN 45500
押し当て力	約 2.5 N
耳当て式装着	耳覆い型 (circumaural)
重量	約 260 g (接続ケーブルなし)
プラグ	6.3 mm ステレオジャックプラグ
アダプター	6.3 mm から 3.5 mm に変換
接続ケーブル:	無酸素銅 (OFC) ケーブル、3 m

## 製造者宣言

### 保証

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG は、この製品を24ヶ月間保証いたします。実際の保証条件については、弊社ウェブサイト [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) をご覧になるか、または、最寄りの Sennheiser 取扱店までお問い合わせください。

### 次の要件に準拠しています

- WEEE 指令(2012/19/EU)

耐用期間が過ぎた製品は、お住まいの地域の収集場所またはリサイクルングセンターに廃棄してください。環境保護にご協力お願いいたします。



### CE 適合宣言

- RoHS 指令 (特定有害物質使用制限指令) (2011/65/EU)

CE 適合宣言書は弊社ウェブサイト [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download) でご覧いただけます。



## Consignes de sécurité importantes

- Lisez soigneusement et intégralement la présente notice d'emploi avant d'utiliser le produit.
- Si vous mettez le produit à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours cette notice.
- N'utilisez pas un produit manifestement défectueux.

### Prévenir des atteintes à la santé et des accidents

- Protégez votre ouïe des volumes sonores élevés. Évitez d'écouter à des volumes sonores élevés pendant de longues périodes pour éviter des dommages auditifs permanents. Les casques Sennheiser présentent aussi une excellente qualité sonore à volume faible ou moyen.
- Maintenez le boîtier du casque à plus de 10 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés (DAI) car le produit génère des champs magnétiques permanents.
- Conservez le produit, les accessoires et les pièces d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des risques d'étouffement.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement qui exige une concentration particulière (par ex. sur la route).



### Prévenir les dommages au produit et les dysfonctionnements

- Conservez le produit au sec et ne l'exposez ni à des températures extrêmement basses ni à des températures extrêmement hautes (sèche-cheveux, radiateurs, exposition prolongée au soleil, etc.) afin d'éviter des corrosions ou déformations.
- N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires/pièces de rechange fournis ou recommandés par Sennheiser.
- Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon doux et sec.

### Utilisation conforme aux directives/responsabilité

Ce casque est conçu pour un usage domestique avec des systèmes audio haut de gamme.

Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives toute application différant de celle décrite dans les notices correspondantes. Sennheiser décline toute responsabilité en cas de dommage résultant

d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive du produit et de ses accessoires.

## Contenu

- 1 HD 600
- 1 câble de raccordement avec jack stéréo 6,3 mm, longueur 3 m
- 1 adaptateur jack stéréo (6,3 mm vers 3,5 mm)
- 1 notice d'emploi
- 1 boîte de rangement

## Votre HD 600

- Casque hi-fi stéréo dynamique, ouvert, très haut de gamme
- Membranes optimisées par interférométrie à laser, pour une reproduction musicale pratiquement exempte de toutes résonances parasites
- Géométrie des circuits magnétiques optimisée par ordinateur, pour éliminer les ondes stationnaires et la distorsion
- Bobines en aluminium extrêmement légères, assurant précision et rapidité des transitoires
- Aimants néodyme pour un rendement optimal
- Confort de port exceptionnel grâce à la conception elliptique des oreillettes, parfaitement adaptée à la forme des oreilles
- Câble de raccordement en cuivre désoxygéné hautement conducteur (OFC), déconnectable, haute résistance à la déchirure grâce au renforcement par des fibres para-aramides, insensible aux bruits de manipulation
- Branchement direct sur des chaînes hi-fi très haut de gamme : lecteurs SACD, DVD Audio, Blu-ray, CD et CNA pour votre Mac ou PC pour les fichiers musicaux haute résolution
- Exploitez au maximum le potentiel sonore de votre HD 600 en utilisant l'amplificateur casque symétrique Sennheiser HDVD 800 et le câble de raccordement symétrique CH 650 S

**A B Mettre et utiliser le casque\***

- ▶ Mettez le casque et tirez les écouteurs vers le bas, de sorte que les coussinets d'oreille reposent confortablement sur vos oreilles. Respectez les marquages « R » (droite) et « L » (gauche) sur les écouteurs lorsque vous mettez le casque.
- ▶ Pour une qualité sonore optimale, les écouteurs ne doivent pas être couverts.

**C Remplacer les coussinets d'oreille\***

Pour des raisons d'hygiène, vous devrez remplacer les coussinets d'oreille de temps en temps. Des pièces de rechange sont disponibles auprès de votre partenaire Sennheiser. Pour trouver un partenaire Sennheiser dans votre pays, visitez notre site web sur [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Saisissez les coussinets d'oreille par l'envers et tirez-les, en les éloignant des écouteurs.
- ▶ Placez les nouveaux coussinets d'oreille sur les écouteurs et fixez-les aux écouteurs en pressant fermement tout autour des coussinets.

**i** Vous pouvez faire remplacer le rembourrage d'arceau par le service de réparation. Pour cela, contactez votre partenaire Sennheiser.

**D Changer le câble de raccordement\***

- ▶ Respectez les marquages « R » (droite) et « L » (gauche) sur les connecteurs et les écouteurs lorsque vous connectez le câble. Les marquages sur les connecteurs doivent faire face vers l'extérieur.
- ▶ Insérez le connecteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un clic audible.

\* Les illustrations se trouvent sur les pages dépliantes.

## Caractéristiques techniques

Réponse en fréquence	12 - 40 500 Hz
Principe transducteur	dynamique, ouvert
Courbe de fréquence	avec désaccentuation de volume en champs diffus
Impédance nominale	300 $\Omega$
Niveau de pression acoustique à 1 kHz	97 dB (1 V <sub>eff</sub> )
Puissance d'entrée continue	0,2 W selon DIN 45580
Taux de distorsion	$\leq 0,1$ % (1 kHz, 1 V <sub>eff</sub> ) selon DIN 45500
Pression de contact	env. 2,5 N
Couplage oreille	circum-aural
Poids	env. 260 g (sans câble)
Connecteur	jack stéréo 6,3 mm
Adaptateur	jack stéréo 6,3 mm vers jack stéréo 3,5 mm
Câble de raccordement	en cuivre OFC, 3 m

## Déclarations du fabricant

### Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre une garantie de 24 mois sur ce produit. Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) ou contacter votre partenaire Sennheiser.

### En conformité avec les exigences suivantes

- Directive DEEE (2012/19/UE)

En fin de vie veuillez rapporter ce produit à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage. Vous contribuez ainsi à la préservation de l'environnement.



### Déclaration de conformité pour la CE

- Directive RoHS (2011/65/UE)

Vous trouverez la déclaration de conformité pour la CE sur [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download).



## Indicaciones importantes de seguridad

- Le rogamos que lea detenida y completamente las instrucciones de manejo antes de utilizar el producto.
- En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas indicaciones de seguridad.
- No utilice el producto si está obviamente deteriorado.

### Evitar daños para la salud y accidentes

- No someta su oído a altos volúmenes. Para evitar daños auditivos, no utilice los auriculares a alto volumen durante periodos prolongados de tiempo. Los auriculares de Sennheiser suenan muy bien también a volúmenes bajos y medios.
- Guarde siempre una distancia mínima de 10 cm entre la carcasa de los auriculares y el marcapasos o el desfibrilador implantado (ICD) ya que el producto genera campos magnéticos permanentes.
- Mantenga el producto, el embalaje y sus accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y el riesgo de asfixia.
- No utilice el producto si su entorno requiere una atención especial (p. ej. a la hora de conducir).



### Evitar daños en el producto y averías

- Asegúrese de que el producto esté siempre seco y en ningún caso lo exponga a temperaturas extremadamente altas ni bajas (secador, calefacción, exposición prolongada a los rayos del sol, etc.) para evitar corrosión o deformaciones.
- Utilice sólo los aparatos adicionales/accesorios/piezas de repuesto suministrados o recomendados por Sennheiser.
- Limpie el producto sólo con un paño suave y seco.

### Uso adecuado/Responsabilidad

Estos auriculares fueron desarrollados para el uso doméstico con sistemas de audio de alta calidad.

Se considerará uso no adecuado el uso de este producto de forma distinta a como se describe en las instrucciones correspondientes del producto. Sennheiser no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se hace un uso no adecuado del producto o de los aparatos adicionales/accesorios.

## Volumen de suministro

- 1 HD 600
- 1 cable de conexión con jack estéreo de 6,3 mm, longitud 3 m
- 1 adaptador para jack estéreo 6,3 mm a 3,5 mm
- 1 instrucciones de manejo
- 1 estuche

## Sus HD 600

- Casco estereofónico Hi-Fi dinámico y abierto de calidad máxima
- Membranas de nueva tecnología para una reproducción de música casi libre de vibraciones parciales
- Geometría del sistema magnético optimizado por ordenador para minimizar el factor de distorsión y las distorsiones de intermodulación
- Bobinas de aluminio extremadamente ligeras para la transmisión exacta de los impulsos
- Imanes de hierro Neodym para un rendimiento máximo
- Más gran confort gracias a la forma elíptica que se amolda a la anatomía de la oreja
- Cable de conexión de cobre de alta conductividad (OFC), enchufable, gran resistencia a la rotura mediante refuerzo de fibra de para-aramida, insensibilidad a los ruidos generados por la estructura del material utilizado para los cables
- Timbre estereofónico muy natural y alta fidelidad de la coloración del sonido
- Conectables directamente a componentes HiFi fijos de alta calidad, especialmente a reproductores de SACD, DVD-A, Blu-ray, CD y a DACs para su Mac o PC para la reproducción de archivos de música de Hi-Res
- Aproveche al máximo el potencial de sonido de sus HD 600 – con el amplificador simétrico para auriculares Sennheiser HDVD 800 y el cable de conexión simétrico CH 650 S



**A B Colocarse y utilizar los auriculares\***

- ▶ Póngase los **auriculares** y **baje** los cascos hasta que queden cómodamente colocados sobre las orejas. Observe las marcas «R» para derecha y «L» para izquierda en la diadema para colocarse los auriculares correctamente.
- ▶ Para una calidad de sonido óptima, asegúrese de que las cápsulas no quedan cubiertas.

**C Cambiar las almohadillas\***

Por motivos de higiene, cada cierto tiempo debería cambiar las almohadillas. Puede adquirir esas piezas de repuesto de su distribuidor Sennheiser. Podrá encontrar al representante de su país en [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Introduzca los dedos debajo de las almohadillas y retírelas.
- ▶ Coloque las nuevas almohadillas en los cascos y presiónelas en todo su perímetro.

**i** El acolchado de la diadema puede sustituirlo a través del servicio de reparaciones. Para ello, diríjase a su distribuidor Sennheiser.

**D Cambiar el cable de conexión\***

- ▶ Observe la asignación «R» para derecha y «L» para izquierda de los conectores para cada casco. La rotulación de los conectores debe quedar hacia fuera.
- ▶ Enchufe el conector hasta que escuche cómo encaja.

\* Encontrará las figuras en las páginas desplegadas

## Especificaciones técnicas

Rango de transmisión	12 – 40.500 Hz
Principio del transductor	dinámico, abierto
Respuesta de frecuencia	campo sonoro difuso sin distorsión
Impedancia nominal	300 $\Omega$
Nivel de presión del sonido (SPL) a 1 kHz	97 dB (1 $V_{rms}$ )
Potencia nominal de entrada constante	0,2 W según DIN 45580
Distorsión armónica total	$\leq 0,1$ % (1 kHz, 1 $V_{rms}$ ) según DIN 45500
Presión de contacto	aprox. 2,5 N
Forma de acoplamiento al oído	circumaural
Peso	aprox. 260 g (sin cable)
Conector	jack estéreo de 6,3 mm
Adaptador	adaptador para jack estéreo de 6,3 mm a 3,5 mm
Cable de conexión	cable de cobre desoxygenado (OFC), 3 m

## Declaraciones del fabricante

### Garantía

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG concede una garantía de 24 meses por este producto. Puede consultar las condiciones de garantía actuales en la página de Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) u obtenerlas de su distribuidor Sennheiser.

### Conformidad con las siguientes directivas

- Directiva RAEE (2012/19/UE)

Al término de su vida útil, deseche este producto a través del centro de recogida y/o reciclaje de su municipio. Ayúdenos a conservar el medio ambiente en el que vivimos.



### Conformidad CE

- Directiva RoHS (2011/65/UE)

La declaración de conformidad de la CE se puede consultar en Internet: [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download).



## Instruções de segurança importantes

- Antes de utilizar o produto, leia o manual de instruções com atenção e na íntegra.
- Sempre que der o produto a terceiros, inclua estas instruções de segurança.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.

### Evitar ferimentos e acidentes

- Proteja a sua audição de volumes de som muito elevados. Não utilize os auscultadores com volumes muito elevados durante muito tempo, de modo a evitar danos na audição. Os auscultadores Sennheiser também têm uma excelente qualidade de som com o volume baixo e médio.
- Mantenha sempre uma distância mínima de 10 cm entre o corpo dos auriculares e pacemakers ou desfibriladores implantados (ICDs), pois o produto gera campos magnéticos permanentes.
- Mantenha o produto, embalagem e acessórios fora do alcance das crianças e animais domésticos, a fim de evitar acidentes e o perigo de asfixia.
- Nunca utilize o produto em situações que requeiram a sua particular atenção (por ex., no trânsito).



### Evitar danos no produto e interferências

- Mantenha o produto sempre seco e não o exponha a temperaturas extremamente altas ou baixas (secador, aquecedor, exposição direta prolongada à luz solar, etc.) para evitar corrosão e deformações.
- Utilize exclusivamente os aparelhos adicionais/acessórios/peças de substituição fornecidos ou recomendados pela Sennheiser.
- Use apenas um pano seco e macio para limpar o produto.

### Utilização adequada/responsabilidade

Estes auscultadores foram desenvolvidos para a utilização doméstica em sistemas de áudio de alta qualidade.

Como utilização inadequada do produto, é considerada a utilização do produto para fins não descritos no manual de instruções do produto. A Sennheiser não assume qualquer responsabilidade pela utilização abusiva ou inadequada do produto, bem como dos seus acessórios.

## Material fornecido

- 1 HD 600
- 1 cabo de ligação com conector jack macho estéreo de 6,3 mm, comprimento de 3 m
- 1 adaptador de conector jack macho estéreo 6,3 mm para 3,5 mm
- 1 manual de instruções
- 1 caixa de acondicionamen

## Os seus HD 600

- auscultadores estéreo Hi-Fi abertos e dinâmicos de topo de gama
- tecnologia de membrana inovadora para uma reprodução musical quase sem oscilações parciais
- geometria do sistema magnético otimizada por computador para minimizar os artefactos de distorção e de intermodulação
- bobinas impulsoras extremamente leves em alumínio, para a máxima fidelidade de impulso
- ímanes de ferro neodímio para o melhor grau de eficiência possível
- máximo conforto de utilização graças ao formato elíptico, que segue a anatomia do ouvido
- cabo de ligação em cobre de alta condutividade (OFC), encaixável, com elevada resistência à rutura graças ao reforço em fibras de para-aramida, reduzida sensibilidade ao ruído de estrutura do material utilizado no cabo
- imagem sonora espacial extremamente natural com timbre de grande fidelidade
- possibilidade de ligação direta a componentes Hi-Fi estacionários de alta qualidade, em particular leitores de SACD, DVD-A, Blu-ray, CD e DACs para o seu Mac ou PC, para ficheiros de música HiRes
- tire o máximo partido do potencial sonoro dos seus HD 600 – com o amplificador simétrico para auscultadores Sennheiser HDVD 800 e o cabo de ligação simétrico CH 650 SS

**A B Colocação e utilização dos auscultadores\***

- ▶ Coloque os seus auscultadores e puxe as conchas para baixo, até ficarem comodamente assentes sobre as orelhas. Para posicionar os auscultadores corretamente, observe as marcações «R» direita e «L» esquerda nos aros das conchas.
- ▶ Para uma ótima qualidade de som, as cápsulas não devem estar cobertas.

**C Substituição das almofadas\***

Por motivos de higiene, deverá substituir regularmente as almofadas. As peças de substituição podem ser adquiridas junto do seu distribuidor Sennheiser. Para saber mais sobre os distribuidores do seu país, consulte [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Pegue nas almofadas dos auscultadores pelo lado de baixo e puxe-as para fora.
- ▶ Coloque as novas almofadas nas conchas dos auscultadores e pressione-as firmemente em toda a volta.

**i** Pode solicitar a substituição da almofada da banda de cabeça ao serviço de reparação. Para tal, contacte o seu distribuidor Sennheiser.

**D Substituição do cabo de ligação\***

- ▶ Tenha em atenção as indicações «R» direita e «L» esquerda dos conectores de ligação em relação às respetivas conchas do auscultador. A inscrição dos conectores deve ficar voltada para fora.
- ▶ Insira o conector até ouvir um som de encaixe.

\* Figuras presentes nas páginas desdobráveis.

## Dados técnicos

Intervalo de transmissão	12 – 40.500 Hz
Princípio do conversor	dinâmico, aberto
Resposta em frequência	campo sonoro difuso equalizado
Impedância nominal	300 $\Omega$
Nível de pressão sonora a 1 kHz	97 dB (1 $V_{rms}$ )
Potência de entrada permanente nominal	0,2 W segundo a norma DIN 45580
Distorção harmónica	$\leq 0,1\%$ (1 kHz, 1 $V_{rms}$ ) segundo a norma DIN 45500
Força de pressão	aprox. 2,5 N
Tipo de acoplamento à orelha	circum-aural
Peso	aprox. 260 g (sem cabo)
Conector	conector jack macho estéreo de 6,3 mm
Adaptador	conector jack macho estéreo de 6,3 mm para 3,5 mm
Cabos de ligação	cabo de cobre livre de oxigénio (OFC), 3 m

## Declarações do fabricante

### Garantia

A Sennheiser electronic GmbH & Co. KG assume uma garantia de 24 meses para este produto. As condições de garantia atuais encontram-se disponíveis no nosso site da Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) ou junto do seu distribuidor Sennheiser.

### Em conformidade com as seguintes diretivas

- Diretiva REEE (2012/19/UE)

No fim da vida útil, elimine o produto num ponto de recolha municipal ou num ecoponto. Contribua para a preservação do ambiente em que vivemos.



### Conformidade CE

- Diretiva RoHS (2011/65/UE)

A declaração de conformidade CE está disponível no nosso site da Internet [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download).



## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door, voordat u het product gaat gebruiken.
- Geef het product altijd samen met deze veiligheidsvoorschriften door aan derden.
- Gebruik het product niet wanneer het klaarblijkelijk beschadigd is.

### Ongevallen en handelingen die schadelijk voor de gezondheid zijn voorkomen

- Bescherm uw gehoor tegen te hoge volumes. Indien u met uw hoofdtelefoon langere tijd op een hoog volume luistert, kan dat tot blijvende gehoorbeschadiging leiden. Hoofdtelefoons van Sennheiser klinken ook bij een laag en gemiddeld volume uitermate goed.
- Houd altijd een afstand van minimaal 10 cm tussen de behuizing van de hoofdtelefoon en pacemakers c.q. geïmplanteerde defibrillatoren (ICD's) aan, aangezien het product permanente magneetvelden genereert.
- Houd het product, verpakkingsmateriaal en toebehoren uit de buurt van kinderen en huisdieren, om ongevallen en verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Gebruik het product niet wanneer u bijzonder veel aandacht aan uw omgeving moet besteden (bijv. in het verkeer).



### Beschadigingen aan het product en storingen voorkomen

- Houd het product altijd droog en stel het niet bloot aan extreem lage of extreem hoge temperaturen (bijv. föhn, verwarming, langdurige zonnestralen enz.), zodat corrosie en vervorming worden voorkomen.
- Gebruik uitsluitend de door Sennheiser meegeleverde of aanbevolen extra apparaten/toebehoren/reserveonderdelen.
- Maak het apparaat uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.

### Reglementair gebruik/aansprakelijkheid

Deze hoofdtelefoon is ontwikkeld om thuis in combinatie met kwalitatief hoogwaardige audiosystemen te worden gebruikt.

Onder niet-reglementair gebruik wordt verstaan dat u dit product anders gebruikt dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Sennheiser kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer het product/toebehoren onjuist wordt gebruikt of sprake is van misbruik.

## Omvang levering

- 1 HD 600
- 1 aansluitkabel met 6,3-mm-stereo-jackplug, lengte 3 m
- 1 adapter voor stereo-jackplug 6,3 mm op 3,5 mm
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 opbergdoos

## Uw HD 600

- open, dynamische HiFi-koptelefoon van de allerbeste kwaliteit
- nieuw membraantechnologie voor een bijna partiële trillingsvrije muziekreproductie
- door de computer geoptimaliseerde magnetsysteemgeometrie voor de minimalisering van vervormingen door o.a. intermodulatie
- extrem lichte aluminium aandrijfspoelen voor een zo getrouw mogelijke impulsweergave
- neodym ijzeren magneten voor een zo groot mogelijke effectiviteit
- hoogst mogelijk draagcomfort door de elliptische vorm, die is aangepast aan de anatomie van het oor
- aansluitkabel van zeer geleidend koper (OFC) insteckbaar, uitermate scheurbestendig door versteviging met para-aramidevezels, lage gevoeligheid van het toegepaste kabelmateriaal voor lichaamsakoestiek
- uitermate natuurlijk ruimtelijk klankbeeld met zeer getrouwe klankkleuren
- direct aan te sluiten op kwalitatief hoogwaardige, stationaire hifi-componenten, in het bijzonder SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD-speler en DAC's voor uw Mac of PC voor HiRes-muziekbestanden
- maak maximaal gebruik van het complete klankbeeld van uw HD 600 – met de symmetrische hoofdtelefoonversterker Sennheiser HDVD 800 en de symmetrische aansluitkabel CH 650 S



**A B De hoofdtelefoon opzetten en gebruiken\***

- ▶ Zet de hoofdtelefoon op uw hoofd en trek de oorschelpen zo ver naar beneden, tot deze comfortabel over de oren liggen. Denk eraan dat de markeringen „R” voor rechts en „L” voor links op de oorschelpbeugel aan de goede kant van uw hoofd zitten.
- ▶ Voor een optimale klankkwaliteit mogen de kapsels niet afgedekt zijn.

**C Oorkussen vervangen\***

Uit hygiënisch oogpunt moet u de oorkussens van tijd tot tijd vervangen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw Sennheiser-leverancier. De leverancier voor uw land staat vermeld op [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Pak de oorkussens aan de onderkant vast en trek ze los.
- ▶ Leg de nieuwe oorkussens op de oorschelpen en druk ze rondom goed vast.

**i** De kussens van de hoofdband kunt u door een reparatieservice laten vervangen. Neem hiervoor a.u.b. contact op met uw Sennheiser-partner.

**D Aansluitkabel vervangen\***

- ▶ Denk eraan dat de markeringen „R” voor rechts en „L” voor links van de aansluitstekker overeenkomen met de betreffende oorschelp. De tekst op de stekker moet naar de buitenkant wijzen.
- ▶ Steek de stekker in de bus totdat deze hoorbaar vastklikt.

\* De afbeeldingen staan op de uitklapbare pagina's.

## Technische specificaties

Frequentiebereik	12 – 40.500 Hz
Omvormerprincipe	dynamisch, open
Frequentiebereik	ontdaan van een diffuus geluidsveld
Nominale impedantie	300 $\Omega$
Geluidsdrukpiek bij 1 kHz	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
Nominaal permanent ingangsvermogen	0,2 W conform DIN 45580
Vervormingsfactor	$\leq 0,1\%$ (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) conform DIN 45500
Aandrukkraft	ca. 2,5 N
Koppelmethode	rondom de oren (circumauraal)
Gewicht	ca. 260 g (zonder kabel)
Stekker	6,3 mm stereo-jackplug
Adapter	6,3 mm op 3,5 mm stereo-jackplug
Aansluitkabel	zuurstofvrije (OFC) koperkabel, 3 m

## Verklaringen van de fabrikant

### Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG verleent op dit product een garantie van 24 maanden. De op dit moment geldende garantiebepalingen kunt u downloaden van het internet onder [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) of bij uw Sennheiser-leverancier opvragen.

### In overeenstemming met onderstaande eisen

- AEEA-richtlijn (2012/19/EU)

Breng dit product aan het einde van de levenscyclus naar één van de plaatselijke verzamelpunten of naar een recyclingbedrijf. Help a.u.b. mee om het milieu waarin wij leven te beschermen.



### CE-overeenstemming

- RoHS-richtlijn (2011/65/EU)

De CE-verklaring is op internet onder [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download) beschikbaar.



## Indicazioni di sicurezza importanti

- Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Consegnare il dispositivo a terzi allegando sempre le indicazioni di sicurezza.
- Non utilizzare il prodotto se esso risulta chiaramente danneggiato.

### Evitare incidenti e rischi per la salute

- Proteggere l'udito evitando di utilizzare un volume troppo alto. Non prolungare eccessivamente il tempo di ascolto a volume alto con le cuffie, al fine di evitare danni all'udito. Le cuffie Sennheiser emettono un audio ottimale anche a volume basso e medio. P
- È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra gli auricolari e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.
- Tenere il prodotto, il relativo imballaggio e gli accessori fuori dalla portata di bambini e animali domestici, per evitare incidenti e il rischio di soffocamento.
- Non utilizzare il dispositivo qualora sia necessario prestare particolare attenzione all'ambiente circostante (ad esempio, durante la guida).



### Evitare danni al prodotto e anomalie

- Il dispositivo deve restare sempre asciutto e non deve essere esposto a temperature troppo alte o troppo basse (asciugacapelli, termosifoni, luce diretta del sole, ecc.), per evitare corrosione e deformazione dello stesso.
- Ricorrere unicamente ad apparecchi ausiliari/accessori/ricambi forniti o raccomandati da Sennheiser.
- Per pulire i dispositivi utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto.

### Impiego conforme all'uso previsto/responsabilità

Le presenti cuffie sono state progettate per l'uso domestico su sistemi audio di qualità elevata.

Per impiego non conforme all'uso previsto si intende un utilizzo del dispositivo diverso da quanto descritto nelle rispettive istruzioni. Sennheiser non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio o impiego non conforme alla destinazione del dispositivo, nonché dei dispositivi ausiliari/accessori.

## In dotazione

- 1 HD 600
- 1 cavo di collegamento con connettore jack stereo da 6,3 mm, lunghezza 3 m
- 1 adattatore con connettore jack stereo da 6,3 mm a 3,5 mm
- 1 istruzioni per l'uso
- 1 custodia

## HD 600

- cuffia stereofonica Hi-Fi dinamica aperta di alta qualità
- tecnologia a membrana di nuovo tipo per una riproduzione della musica praticamente esente dall'osallazione parziale
- geometria del sistema magnetico ottimizzato mediante computer per ridurre al minimo le distorsioni del coefficiente di distorsione e di intermodulazione
- bobine di comando in alluminio estremamente leggere per un'elevata fedeltà degli impulsi
- magneti per ferro-neodimio per ottenere la massima efficienza possibile
- massimo confort di trasporto grazie alla forma costruttiva ellittica, adattata all'anatomia dell'orecchio
- cavo di collegamento in rame di elevata conduttività (OFC), innestabile, elevata resistenza allo strappo grazie a rinforzo con fibre para-aramidiche, bassa sensibilità alla vibrazione meccanica del materiale utilizzato per i cavi
- impressione sonora estremamente naturale e di ambienta con un'elevata fedeltà della tonalità
- collegabile direttamente a componenti HiFi di alto livello, quali SACD, DVD-A, Blu-Ray, lettori CD e DAC per i file musicali ad alta risoluzione del vostro Mac o PC
- sfruttate pienamente il potenziale acustico del vostro HD 600: con l'amplificatore per cuffie simmetrico Sennheiser o HDVD 800 e il cavo di collegamento simmetrico CH 650 S

**A B Come indossare le cuffie per l'utilizzo\***

- ▶ Indossare le cuffie e tirare verso il basso gli auricolari in modo che poggino comodamente sulle orecchie. Controllare le indicazioni «R» per la destra e «L» per la sinistra poste sulla capsula auricolare per indossare le cuffie in modo corretto.
- ▶ Per garantire la massima qualità del suono, non coprire le capsule.

**C Sostituzione dei cuscinetti auricolari\***

Per motivi igienici è opportuno sostituire di tanto in tanto i cuscinetti auricolari. Le parti di ricambio sono disponibili presso i rivenditori Sennheiser di competenza. I centri Sennheiser di competenza sono riportati sul sito [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Afferrare il cuscinetto e rimuoverlo.
- ▶ Posizionare il nuovo cuscinetto sulle capsule e premere lungo tutto il bordo.

**i** È possibile sostituire i cuscinetti imbottiti contattando il servizio di riparazione. A tale scopo, rivolgersi al proprio centro di servizio Sennheiser.

**D Sostituzione del cavo di collegamento\***

- ▶ Seguire le indicazioni «R» destra e «L» sinistra della spina di connessione con la rispettiva capsula. La dicitura del connettore deve essere visibile dall'esterno.
- ▶ Inserire il connettore fino a farlo scattare in posizione.

\* Le foto si trovano sul retro

## Dati tecnici

Gamma di frequenza	12 – 40.500 Hz
Principio del convertitore	dinamico, chiuso
Risposta in frequenza	equalizzazione campo diffuso intensità sonora
Impedenza nominale	300 $\Omega$
Livello di pressione acustica a 1 kHz	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
Massima potenza nominale in entrata	0,2 W secondo DIN 45580
Distorsione armonica totale	$\leq 0,1\%$ (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) secondo DIN 45500
Pressione esercitata	ca. 2,5 N
Adattamento all'orecchio	intorno all'orecchio (circumaurale)
Peso	ca. 260 g (senza cavo)
Connettore	Connettore jack stereo da 6,3 mm
Adattatore	Connettore jack stereo da 6,3 mm a 3,5 mm
Cavo di allacciamento	Cavo in rame privo di ossigeno (OFC), lunghezza 3 m

## Dichiarazioni del costruttore

### Garanzia

Per questo prodotto Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia attualmente valide possono essere consultate sul sito Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) oppure presso un centro servizi Sennheiser.

### In conformità ai seguenti requisiti

- Direttiva RAEE (2012/19/UE)

Smaltire il dispositivo quando non è più utilizzato presso i centri di raccolta del proprio comune oppure in un centro per il riciclaggio. Aiutateci a proteggere l'ambiente in cui viviamo.



### Conformità CE

- Direttiva RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità CE è disponibile in Internet sul sito [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).



## Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν κάνετε χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλο το εγχειρίδιο χειρισμού.
- Όταν δίνετε το προϊόν σε τρίτα άτομα δίνετε μαζί και αυτές τις οδηγίες ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει εμφανείς ζημιές.

### Αποφυγή ατυχημάτων και βλαβών στην υγεία

- Προστατεύετε την ακοή σας από την υψηλή ένταση ήχου. Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σας για μεγάλο διάστημα με μεγάλη ένταση ήχου ώστε να αποτρέψετε τυχόν βλάβες στην ακοή σας. Τα ακουστικά της Sennheiser αποδίδουν εξαιρετικά τόσο σε χαμηλή όσο και σε μεσαία ένταση ήχου.
- Διατηρείτε πάντα μια απόσταση τουλάχιστον 10 cm ανάμεσα στα ακουστικά και σε βηματοδότη ή σε εμφυτευμένο απινιδωτή (ICD), καθότι το προϊόν παράγει μόνιμα μαγνητικά πεδία.
- Κρατάτε τα εξαρτήματα του προϊόντος, της συσκευασίας και τα παρελκόμενα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα ώστε να αποτρέψετε ατυχήματα και τον κίνδυνο ασφυξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν το περιβάλλον στο οποίο βρίσκεστε απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή (π.χ. κατά τη διάρκεια της οδήγησης).



### Αποτροπή υλικών ζημιών και δυσλειτουργιών

- Διατηρείτε το προϊόν πάντα στεγνό και μην το εκθέτετε σε εξαιρετικά χαμηλές ή εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες (πιστολάκι μαλλιών, θέρμανση, πολύωρη ηλιακή ακτινοβολία κλπ.), ώστε να αποφευχθούν η διάβρωση και οι παραμορφώσεις.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις πρόσθετες συσκευές, τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά που παρέχει ή που συνιστά η Sennheiser.
- Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα απαλό και στεγνό πανί.

### Προβλεπόμενη χρήση/ Εγγύηση

Αυτά τα ακουστικά σχεδιάστηκαν για οικιακή χρήση σε ηχητικά συστήματα υψηλής ποιότητας.

Ως μη προβλεπόμενη χρήση θεωρείται όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν διαφορετικά από ότι περιγράφεται στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης. Η Sennheiser δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση κατάχρησης ή χρήσης της συσκευής καθώς και των πρόσθετων συσκευών και των παρελκόμενων όχι σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

## Συσκευασία παράδοσης

- 1 HD 600
- 1 καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό, αρσενικό βύσμα 6,3 mm  
Μήκος 3 m
- 1 προσαρμογέας στερεοφωνικού αρσενικού βύσματος  
6,3 mm σε βύσμα 3,5 mm
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας
- 1 θήκη φύλαξης

## HD 600

- κορυφαίας ποιότητας δυναμικά στερεοφωνικά ακουστικά κεφαλής HiFi, ανοικτού τύπου
- νέα τεχνολογία μεμβράνης για δυνατότητα αναπαραγωγής μουσικής σχεδόν χωρίς κραδασμούς
- γεωμετρία μαγνητικού συστήματος βελτιστοποιημένη με τη βοήθεια υπολογιστή για ελαχιστοποίηση της αρμονικής παραμόρφωσης και της παραμόρφωσης ενδοδιαμόρφωσης
- εξαιρετικά ελαφριά πηνία οδήγησης από αλουμίνιο εξασφαλίζουν υψηλή παλμική πιστότητα
- μαγνήτες νεοδυμίου-σιδήρου για μέγιστη απόδοση
- εξαιρετική άνεση στη χρήση χάρη στην ελλειπτική κατασκευή, προσαρμοσμένη στην ανατομία του αυτιού
- καλώδιο σύνδεσης από χαλκό υψηλής αγωγιμότητας (OFC), μεγάλης αντοχής σε εφελκυσμό με ενίσχυση από ίνες παρα-αραμιδίου και υλικό καλωδίου με χαμηλά επίπεδα θορύβου
- εξαιρετικά φυσικός, χωρικός και ακριβής ήχος
- δυνατότητα άμεσης σύνδεσης σε υψηλής ποιότητας στατικά εξαρτήματα HiFi, ιδιαίτερα σε συσκευές αναπαραγωγής δίσκων SACD, DVD-A, Blu-ray, CD και μετατροπείς DAC για μουσικά αρχεία υψηλής ανάλυσης στο Mac ή το PC σας
- αξιοποιήστε στο έπακρο το ηχητικό δυναμικό των ακουστικών HD 600 με τον ισορροπημένο ενισχυτή ακουστικών Sennheiser HDVD 800 και το ισορροπημένο καλώδιο σύνδεσης CH 650 S



**A B Τοποθέτηση και χρήση των ακουστικών\***

- ▶ Φορέστε τα ακουστικά και τραβήξτε τις κάψες προς τα κάτω έτσι ώστε να εφαρμόζουν άνετα πάνω στα αυτιά σας. Για τη σωστή εφαρμογή στα αυτιά προσέχετε τα σημάδια «R» δεξιά και «L» αριστερά στην στέκα των ακουστικών.
- ▶ Για βέλτιστη ποιότητα ήχου δεν πρέπει οι κάψες να καλύπτονται.

**C Αντικατάσταση καλυμμάτων αυτιών\***

Οι μαλακές επενδύσεις πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα για λόγους υγιεινής. Ανταλλακτικά θα βρείτε στις αντιπροσωπείες της Sennheiser. Για μία λίστα των εμπορικών αντιπροσώπων στη χώρα σας ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Πιάστε τα αφρώδη καλύμματα από κάτω και αφαιρέστε τα.
- ▶ Τοποθετήστε τα αφρώδη καλύμματα στα ακουστικά και πιέστε τα γύρω γύρω γερά.

**i** Η αντικατάσταση της επένδυσης της στέκας κεφαλής είναι δυνατή μέσω της υπηρεσίας επιδιόρθωσης. Για το σκοπό αυτό απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Sennheiser.

**D Αντικατάσταση καλωδίου σύνδεσης\***

- ▶ Προσέξτε την αντιστοίχιση των σημαδιών «R» δεξιά και «L» αριστερά των βυσμάτων προς τις αντίστοιχες κάψες αυτιών. Η ένδειξη του βύσματος πρέπει να δείχνει προς τα έξω.
- ▶ Συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή μέχρι να ακουστεί που ασφαλίζει.

\* Μπορείτε να βρείτε τις εικόνες στις αναδιπλούμενες σελίδες

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιοχή μετάδοσης	12 – 40.500 Hz
Αρχή μετατροπής	δυναμική, ανοικτή
Απόκριση συχνοτήτων	διάχυτο πεδίο έντασης – ισοσταθμισμένο
Ονομαστική εμπέδηση	300 Ω
Στάθμη πίεσης ήχου στο 1 kHz	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
Ονομαστική διαρκής ισχύς εισόδου	0,2 W κατά το DIN 45580
Συντελεστής παραμόρφωσης	≤ 0,1 % (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) κατά το DIN 45500
Δύναμη έλξης	κατά προσέγγιση 2,5 N
Εφαρμογή στο αυτί	καλύπτουν πλήρως τα αυτιά (περιωτικά)
Βάρος	κατά προσέγγιση 260 g (χωρίς καλώδιο)
Βύσμα	στερεοφωνικό, αρσενικό βύσμα 6,3 mm
Προσαρμογέας	6,3 mm σε στερεοφωνικό, αρσενικό βύσμα 3,5 mm
Καλώδιο σύνδεσης	καλώδιο από χαλκό ελεύθερο οξυγόνου

## Δηλώσεις κατασκευαστή

### Εγγύηση

Η εταιρία Sennheiser electronic GmbH & Co. KG παρέχει για αυτή τη συσκευή εγγύηση για 24 μήνες. Τους τρέχοντες έγκυρους όρους εγγύησης μπορείτε να τους βρείτε στο διαδίκτυο στη διεύθυνση [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) ή στην αντιπροσωπεία της Sennheiser.

### Σε συμφωνία προς τις παρακάτω απαιτήσεις

- Ευρωπαϊκή οδηγία WEEE (2012/19/EE)

Στο τέλος της ζωής της ανακυκλώστε αυτή τη συσκευή στα τοπικά δημόσια σημεία συλλογής ή σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης. Βοηθήστε και εσείς να προστατέψουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε.



### Συμμόρφωση CE

- Ευρωπαϊκή οδηγία RoHS (2011/65/EE)

Η δήλωση συμμόρφωσης EK διατίθεται στο διαδίκτυο στη διεύθυνση [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download).



## Vigtige sikkerhedshenvisninger

- Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem, inden du tager produktet i brug.
- Hvis produktet overdrages til tredjeperson, skal disse sikkerhedshenvisninger altid følges med.
- Produktet må ikke anvendes, hvis det efter al sandsynlighed er beskadiget.

### Undgå sundhedsskader og uheld

- Beskyt hørelsen mod for høj lydstyrke. For at undgå høreskader må du ikke anvende hovedtelefonerne i længere tid med høj lydstyrke. Hovedtelefoner fra Sennheiser lyder også rigtig godt ved lav og mellemkraftig lydstyrke.
- Sørg for, at der altid er en afstand på mindst 10 cm mellem produktets kabinet og pacemakere eller implanteret defibrillator (ICD'er), eftersom produktet genererer permanente magnetfelter.
- Produkt-, emballage- og tilbehørsdele skal opbevares utilgængeligt for børn og husdyr for at undgå farer for ulykker og kvælning.
- Undlad at bruge produktet på steder, hvor omgivelserne kræver, at man udviser særlig opmærksomhed (f.eks. i trafikken).



### Undgå produktskader og fejl

- For at undgå korrosion eller deformering må produktet ikke udsættes for fugt eller ekstremt lave eller ekstremt høje temperaturer (hårtørre, radiatorer, solindstråling over længere tid).
- Anvend udelukkende det ekstraudstyr/tilbehør og de reservedele, som er en del af leveringsomfanget eller bliver anbefalet af Sennheiser.
- Produktet må kun rengøres med en tør og blød klud.

### Bestemmelsesmæssig anvendelse/hæftelse

Disse hovedtelefoner er udviklet til brug i hjemmet sammen med første-klasses audiosystemer.

Det anses for ikke bestemmelsesmæssig anvendelse, hvis du bruger dette produkt på anden måde end beskrevet i de tilhørende produktvejledninger. Sennheiser hæfter ikke ved misbrug eller ikke bestemmelsesmæssig anvendelse af produktet samt ekstraudstyr/tilbehør.

## Leveringsomfang

- 1 HD 600
- 1 tilslutningsledning med 6,3 mm stereo jackstik, længde 3 m
- 1 stereo-jackstikadapter 6,3 mm til 3,5 mm
- 1 betjeningsvejledning
- 1 opbevaringsboks

## Din HD 600

- Åbne, dynamiske HiFi-stereo-hovedtelefoner i topklasse
- Ny membranteknologi for nærmest partialvibrationsfri musikgengivelse
- Computeroptimeret magnetsystemgeometri for reduktion af harmoniske forvrængninger og intermodulationsforvrængninger
- Ekstremt lette aluminium-drevspoler til maksimal impulspræcision
- Neodym-jernmagneter for størst mulig virkningsgrad
- Maksimal bærekomfort på grund af elliptisk konstruktion, der følger ørets anatomi
- Tilslutningskabel af kobber (OFC) med høj ledeevne, stiktilslutning, høj brudstyrke på grund af para-aramidfiberforstærkning, lav følsomhed over for mekanisk vibration for det anvendte kabelmateriale
- Utroligt naturligt og rumligt klangbillede med høj klangfarvepræcision
- Kan tilsluttes direkte stationære HiFi-komponenter af høj kvalitet, især SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD-player og DAC'er til din Mac eller pc til HiRes-musikfiler
- Udnyt lydpotentialiet i din HD 600 fuldt ud – med den symmetriske hovedtelefon-forstærker Sennheiser HDVD 800 og det symmetriske tilslutningskabel CH 650 S

**A B Sådan tages hovedtelefonerne på og anvendes\***

- ▶ Tag hovedtelefonerne på, og træk ørekopperne så langt ned, at de sidder behagelig over ørerne. Vær opmærksom på markeringerne »R« for højre og »L« for venstre på ørekopsbøjlerne, så hovedtelefonerne vender korrekt.
- ▶ Af hensyn til optimal lyd kvalitet må kablesne ikke være tildækkede.

**C Udskiftning af ørepolstringer\***

Af hygiejniske årsager skal ørepolstringerne udskiftes regelmæssigt. Du kan købe reservedele hos din Sennheiser-forhandler. Forhandleren i dit land kan du finde på [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Tag fat under ørepolstringerne, og træk dem af.
- ▶ Sæt den nye ørepolstring på hele vejen rundt ørekoppen for at fastgøre den.

**i** Hovedbåndets polstring kan få udskiftet i reparationsserviceafdelingen. Kontakt dertil din Sennheiser-partner.

**D Skift af tilslutningsledning\***

- ▶ Vær opmærksom på den korrekte placering ved »R« for højre og »L« for venstre af tilslutningsstikkene med den tilhørende ørekep. Stikkens påskrift skal vende udad.
- ▶ Sæt stikket i, indtil du kan høre, at det går i indgreb.

\* Illustrationer findes på udfoldssiderne.

## Tekniske data

Sendeområde	12 – 40.500 Hz
Omformerprincip	Dynamisk, åben
Frekvenskarakteristik	Hørestyrke-diffuseltequalizer
Mærkeimpedans	300 $\Omega$
Lydtrykniveau ved 1 kHz	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
Nom. permanent indgangseffekt	0,2 W iht. DIN 45580
Total harmonisk forvrængning	$\leq 0,1 \%$ (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) iht. DIN 45580
Modtrykskraft	Ca. 2,5 N
Tilslutningstype på øret	Øreomsluttende (circumaural)
Vægt	Ca. 260 g (uden kabel)
Stik	6,3 mm stereo jackstik
Adapter	6,3 mm til 3,5 mm stereo jackstik
Tilslutningskabel	Iltfrit (OFC) kobberkabel, 3 m

## Producenterklæringer

### Garanti

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG yder 24 måneders garanti på dette produkt. De gældende garantibetingelser findes på internetadressen [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) eller de kan fås hos din Sennheiser-forhandler.

### Overensstemmelse med følgende direktiver

- WEEE-direktivet (2012/19/EU)

Bortskaf det udtjente produkt ved at aflevere det på den lokale genbrugsstation. Hjælp med til at bevare det miljø, vi lever i.



### CE-overensstemmelse

- RoHS-direktivet (2011/65/EU)

CE-overensstemmelseserklæringen kan findes på internetadressen [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download).



## Viktiga säkerhetsanvisningar

- Läs hela bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten.
- Skicka alltid med säkerhetsanvisningarna vid överlåtelse av produkten.
- Använd inte produkten om den har synliga skador.

### Förhindra hälsorisker och olyckor

- Skydda din hörsel mot hög volym. Skydda din hörsel genom att inte ha för hög volym i hörlurarna under en längre tid. Sennheisers hörlurar låter mycket bra även vid låg och medelhög volym.
- Håll hörlurarna på minst 10 cm avstånd från pacemakrar och implanterade defibrillatorer (ICD) eftersom produkten genererar permanenta magnetfält.
- Förvara produkten, förpackningen och tillbehör oåtkomliga för barn och husdjur för att förhindra olyckor och kvävningsrisk.
- Använd inte produkten när du måste vara särskilt uppmärksam på omgivningen (t.ex. i trafiken).



### Förhindra produktskador och fel

- Håll produkten torr och utsätt den inte för extremt låga eller höga temperaturer (hårfön, element, solstrålning etc.).
- Använd endast tillbehör och reservdelar som medföljer eller rekommenderas av Sennheiser.
- Rengör endast produkten med en torr och mjuk trasa.

### Korrekt användning och ansvar

De här hörlurarna är utvecklade för privat bruk med ljudsystem av hög kvalitet.

Det är inte tillåtet att använda produkten på ett annat sätt än det som beskrivs i bruksanvisningen. Sennheiser tar inget ansvar för missbruk eller felaktig användning av produkten eller tillbehören.

## Leveransomfattning

- 1 HD 600
- 1 anslutningskabel med 6,3 mm-stereohankontakt längd 3 m
- 1 stereohankontakt-adapter 6.3 mm till 3.5 mm
- 1 bruksanvisning
- 1 förvaringsbox

## Dina HD 600

- öppna, dynamiska Hifi-stereohörlurar av toppklass
- ny nembranteknik för nästan partialsvängningsfri musikreproduktion
- datoroptimerad magnetsystemgeometri för att minimera övertonshalter och intermodulation
- extremt lätta aluminiumspolar ger utmärkt transientsvar
- neodymferromagneter för hög verkningsgrad
- bra användarkomfort tack vare elliptisk utformning som följer örat
- anslutningskabel av koppar hög värmeledningsförmåga (OFC), pluggbar, bra draghållfasthet tack vare paraaramidförstärkning, låg bruskänslighet i kabelmaterialet
- mycket naturlig, omfattande klangbild med tydliga, verkliga toner
- kan anslutas direkt till högkvalitativa stationära hifi-komponenter, i synnerhet SACD, DVD-A, Blu-ray, CD-spelare och DAC för din Mac eller PC för HiRes-musikfiler
- utnyttja ljudpotentialen av din HD 600 fullt ut - med en utbalanserat symmetrisk hörlursförstärkare av typ Sennheiser HDVD 800 och symmetrisk anslutningskabel CH 650 S



**A B Sätt på dina hörlurar och njut\***

- ▶ Sätt på dig hörlurarna och dra ner hörkapslarna så att de ligger bekvämt över öronen. Observera märkningarna "R" för höger och "L" för vänster på hörkapslarnas byglar.
- ▶ För optimal ljudkvalitet får kapslarna inte täckas.

**C Byta öronkuddar\***

Av hygieniska skäl ska öronkuddarna då och då bytas ut. Nya delar kan beställas från en Sennheiser-återförsäljare. Återförsäljare nära dig hittar du på [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Fatta tag under öronkudden och dra av den.
- ▶ Sätt på de nya öronkuddarna på hörkapseln och tryck fast runt om.

**i** Huvudbandets stoppning kan du låta byta ut av vår reparationsservice. Kontakta din Sennheiser-kontakt för ytterligare information.

**D Byt anslutningskabel\***

- ▶ Observera märkningarna "R" höger och "L" vänster för rätt kontakt till hörkapslarna. Etiketten på kontakten ska visa utåt.
- ▶ Sätt i kontakten tills det klickar.

\* Illustrationer finns på utvikssidorna.

## Tekniska data

Frekvensområde	12 – 40 500 Hz
Omvandlingsprincip	dynamisk, öppen
Frekvens	balanserat volymdiffusfält
Nominell impedans	300 $\Omega$
Ljudtrycksnivå vid 1 kHz	97 dB (1 $V_{rms}$ )
Nominell kontinuerlig ingångseffekt	0,2 W enligt DIN 45580
Harmonisk distorsion	$\leq 0,1\%$ (1 kHz, 1 $V_{rms}$ ) enligt DIN 45500
Tryckkraft	ca. 2,5 N
Placering på örat	öronomslutande (circumaural)
Vikt	ca 260 g (utan anslutningskabel)
Kontakt	6,3 mm stereokontakt
Adapter	6,3 mm till 3,5 mm stereokontakt
Anslutningskabel	syrefri (OFC) kopparkabel, 3 m

## Tillverkarintyg

### Garanti

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG ger en garanti på 24 månader för den här produkten. Aktuella garantivillkor finns på internet på [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) eller hos din Sennheiser-återförsäljare.

### Produkten överensstämmer med följande krav:

- WEEE-direktivet (2012/19/EU)

Lämna produkten som elavfall till din lokala miljöstation eller återvinningscentral. Värna om miljön som vi alla lever i.



### CE-överensstämmelse

- RoHS-direktivet (2011/65/EU)

Försäkran om överensstämmelse finns på internet på [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download).



## Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti kokonaan läpi ennen tuotteen käyttöä.
- Mikäli annat tuotteen toisten käyttöön, liitä aina nämä turvallisuusohjeet laitteen mukaan.
- Älä käytä tuotetta, mikäli se vaikuttaa vaurioituneelta.

### Loukkaantumisten ja onnettomuuksia välttäminen

- Suojaa kuuloasi välttämällä suurta äänenvoimakkuutta. Älä kuuntele kuulokkeilla pitkään suurella äänenvoimakkuudella kuulovaurioiden estämiseksi. Sennheiser-kuulokkeiden äänenlaatu on hyvä alhaisellakin ja keskisuuralla äänenvoimakkuudella.
- Säilytä aina vähintään 10 cm:n etäisyys kuulokkeen kotelon ja sydämen tahdistimen ja/tai implantoidun defibrillaattorin (ICD) välillä, koska tuote aiheuttaa jatkuvan magneettikentän.
- Pidä tuotteen ja pakkauksen osat sekä lisäosat pois lasten ja kotieläinten ulottuvilta onnettomuuksien ja tukehtumisvaaran estämiseksi.
- Älä käytä tuotetta, mikäli ympäristöön on kiinnitettävä huomiota (esim. liikenteessä).



### Tuotteiden vaurioiden ja häiriöiden välttäminen

- Säilytä tuote aina kuivissa tiloissa äläkä altista sitä erittäin alhaisille tai korkeille lämpötiloille (lämmin tuuli, lämmitys, pitkä altistus auringonvalolle jne.) korroosion tai muodonmuutosten estämiseksi.
- Käytä ainoastaan toimitukseen sisältyviä tai Sennheiserin suosittelemia lisälaitteita/lisäosia/varaosia.
- Tuotteen saa puhdistaa ainoastaan kuivalla ja pehmeällä liinalla.

### Määräysten mukainen käyttö / vastuu

Nämä kuulokkeet on kehitetty käytettäväksi kotona korkealaatuisissa audiojärjestelmissä.

Määräysten vastaista käyttöä on kaikki tuotteen käyttö muihin kuin käyttöohjeen mukaisiin tarkoituksiin. Sennheiser ei ole vastuussa tuotteiden tai lisälaitteiden/lisävarusteiden väärinkäytöstä tai määräysten vastaisesta käytöstä.

## Toimitussisältö

- 1 HD 600
- 1 liitäntäjohto ja 6,3 mm:n stereojakkipistoke pituus 3 m
- 1 stereojakkipistokkeen adapteri 6,3 mm -> 3,5 mm
- 1 käyttöohje
- 1 säilytyskotelo

## HD 600-kuulokkeet

- Huippuluokan avoimet, dynaamiset HiFi-stereokuulokkeet
- uudenlainen kalvotekniikka lähes osavärhtelystä vapaaseen musiikin toistoon
- tietokoneoptimoitu magneettijärjestelmägeometria säröstä ja keskeismodulaatiosta johtuvien vääristymien minimointiin
- erittäin kevyet alumiinikelat impulssien pitämiseen mahdollisimman aitoina
- neodyymi-rautamagneetit takaavat parhaan mahdollisen hyötysuhteen
- erittäin mukavat käytössä soikean, korvan anatomiaa noudattavan muotonsa ansiosta
- liitäntäkaapeli erittäin hyvin sähköä johtavaa kuparia (OFC), liittimellä kytkettävä, erittäin suuri vetolujuus para-aramidikuituvahvistuksen ansiosta, käytettävän kaapelimateriaalin alhainen runkoääniherkkyys
- äärimmäisen luonnollinen, kolmiulotteinen sointi, jossa sävyt toistuvat hyvin aitoina
- Liitettävissä suoraan korkealuokkaisiin, kiinteisiin HiFi-komponentteihin, erityisesti SACD-, DVD-A-, Blu-ray-, CD-soittimiin ja Mac- tai Windows-tietokoneen DAC-laitteisiin HiRes-musiikkitiedostoja varten
- Käytä HD 600-kuulokkeidesi soinnillinen potentiaali täysin hyödyksi – Sennheiserin symmetrisellä HDVD 800 kuulokevahvistimella ja symmetrisellä CH 650 S liitäntäjohdolla

**A B Kuulokkeiden asettaminen päähän ja käyttäminen\***

- ▶ Aseta kuulokkeet päähän ja vedä korvapehmusteet niin alas, että ne asettuvat mukavasti korvien päälle. Huomaa korvapehmusteiden sangoissa olevat merkinnät "R" oikea ja "L" vasen ja tarkista, että kuulokkeet ovat oikein päin.
- ▶ Optimaalista sointilaatua varten kapselit eivät saa olla peitettyinä.

**C Korvapehmusteiden vaihto\***

Hygieenisistä syistä korvapehmusteet on syytä vaihtaa säännöllisin väliajoin. Lisävarusteita saa Sennheiser-jälleenmyyjiltä. Lähimmän jälleenmyyjän yhteystiedot löytyvät osoitteesta [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Tartu korvapehmusteiden alle ja irrota ne.
- ▶ Aseta uudet korvapehmusteet kuulokkeiden päälle ja paina ne joka puolelta tiukasti kiinni.

**i** Pääpehmuste voidaan vaihdattaa korjauspalvelun toimesta. Käänny tätä varten Sennheiser-edustajasi puoleen.

**D Liitäntäjohdon vaihtaminen\***

- ▶ Huomaa liitäntäpistokkeen kohdistus korvapehmusteisiin "R" oikea ja "L" vasen. Pistokkeen tekstin pitää osoittaa ulospäin.
- ▶ Työnnä pistoketta sisään, kunnes se lukittuu kuuluvasti.

\* Kuvat löydät sisäsivuilta.

## Tekniset tiedot

Siirtoalue	12 – 40.500 Hz
Muunninperiaate	dynaaminen, avoin
Taajuusvaste	äänekkyyden diffuusi äänikenttä - oikaistu
Nimellisimpedanssi	300 $\Omega$
Äänenpainetaso 1 kHz	197 dB (1 V <sub>rms</sub> )
Jatkuva nimellistuloteho	0,2 W standardin DIN 45580 mukaisesti
Särökerroin	$\leq 0,1 \%$ (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) standardin DIN 45500 mukaisesti
Painovoima	n. 2,5 N
Kytkemistapa korvaan	korvan ympäröivä
Paino	n. 260 g (ilman johtoa)
Pistoke	6,3 mm stereojakkipistoke
Adapteri	6,3 mm pistokkeesta 3,5 mm pistokkeeksi
Liitäntäjohto	hapeton (OFC) kuparijohto, 3 m

## Valmistajan vakuutukset

### Takuu

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG myöntää tälle tuotteelle 24 kuukauden takuun. Tällä hetkellä voimassa olevat takuuehdot voi katsoa internetistä ([www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)) tai ne voi pyytää lähimmältä Sennheiser-edustajalta.

### Tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset

- WEEE-direktiivi (2012/19/EU)

Kun tuote poistetaan käytöstä, se on vietävä hävitettäväksi paikalliseen kunnalliseen keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen. Auta osaltasi säästämään elinympäristöämme.



### CE-vaatimustenmukaisuus

- RoHS-direktiivi (2011/65/EU)

CE-vaatimuksenmukaisuusvakuutus on saatavissa internetosoitteesta [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download).



## Önemli Güvenlik Bilgileri

- Ürünü kullanmadan önce kullanma kılavuzunun tamamını itina ile okuyun.
- Ürünü üçüncü şahıslara teslim ederken daima bu güvenlik bilgilerini de beraberinde verin.
- Ürün bariz olarak zarar görmüşse ürünü kullanmayın.

### Sağlığınıza zarar gelmesini ve kazaları önleyin

- Kulaklarınızı yüksek şiddette sese karşı koruyun. İşitme duyunuzu korumak için, kulaklık setiyle uzun süreli yüksek ses şiddetiyle dinlemeyin. Sennheiser kulaklıkları, düşük ve orta ses seviyelerinde dahi çok iyi ses verir.
- Kulaklık gövdesi ve kalp pili veya implante edilmiş defibrilatör (ICD) arasında daima en az 10 cm kadar bir mesafe bırakın; çünkü ürün sürekli olarak manyetik alanlar oluşturmaktadır.
- Ürün, ambalaj ve aksesuar parçalarını çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun, çünkü kazalar olabilir ve küçük parçaları yutabilirler.
- Ürünü, bulunduğunuz ortam özel dikkat gerektiriyorsa kullanmayın (örn. trafikte).



### Ürüne hasar gelmesini ve arızaları önleyin

- Ürünü daima kuru tutun ve ne aşırı düşük ne de aşırı yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın (sac kurutma makinesi, kalorifer, uzun süreli güneş ışınları vs.), aksi durumda korozyon veya deformasyon meydana gelebilir.
- Sadece Sennheiser tarafından birlikte verilen veya önerilen ek aygıtları/aksesuarları/yedek parçaları kullanın.
- Ürünü sadece yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

### Amacına uygun kullanım/mesuliyet

Bu kulaklık yüksek değerlikli ses sistemlerinde ev kullanımı için geliştirilmiştir. Amacına aykırı kullanım durumu, bu ürünü ilgili ürün kılavuzlarında tarif edilenden farklı bir şekilde kullandığınızda ortaya çıkar. Sennheiser, ürünün veya ek cihazların/aksesuar parçalarının suistimal edilmesi ya da nizami olarak kullanılmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez.

## Teslimat kapsamı

- 1 HD 600
- 1 6,3 mm çaplı stereo fişli bağlantı kablosu, uzunluk 3 m
- 1 stereo fiş adaptörü 3,5 mm üzerine 6,3 mm
- 1 kullanım kılavuzu
- 1 saklama kutusu

## HD 600 kulaklığınız

- Birinci sınıf, açık, dinamik HiFi-Stereo kulaklık
- Kısmen titreşimsiz müzik reproduksiyonu için yenilikçi membran teknolojisi
- Gürültü ve intermodülasyon gürültülerini en aza indirmek için bilgisayarla optimize edilmiş mıknatıs sistemi
- En yüksek darbe doğruluğu için çok hafif alüminyum tahrik makaraları
- Maksimum verimlilik için neodimiyum demir mıknatıslar
- Kulağın anatomisine uygun, eliptik biçim sayesinde en üst düzeyde takma konforu
- yüksek iletkenliğe sahip bakır (OFC) bağlantı kablosu, takılabilir, para-aramid güçlendirme sayesinde kopmaya karşı yüksek dayanıklılık, kullanılan kablo malzemesinde düşük vücut sesi hassasiyeti
- yüksek ses rengi doğruluğuyla son derece doğal, mekansal ses görüntüsü
- Yüksek kaliteli, bağımsız HiFi bileşenlere doğrudan bağlanabilir, özellikle SACD, DVD-A, Blu-ray, CD çalar ve Mac veya PC bilgisayarınızda yüksek çözünürlüklü müzik dosyaları için DAC'lar
- Simetrik Sennheiser kulaklık amplifikatörü HDVD 800 ve simetrik bağlantı kablosu CH 650 S ile HD 600 kulaklığınızın ses potansiyelinin tamamını kullanın



## A B Kulaklığın takılması ve kullanılması\*

- ▶ Kulaklığınızı takın ve kulak başlıklarını kulağınız üzerine rahat oturacak kadar aşağı çekin. Doğru yerleştirmek için kulak başlıkları bantlarındaki sağ «R» ve sol «L» işaretlerini dikkate alın.
- ▶ Optimum ses kalitesi için kapsüllerin üstü kapalı olmamalıdır.

## C Kulak yastığının değiştirilmesi\*

Hijyenik nedenlerle arada bir kulak pedlerini değiştirmenizi öneririz. Yedek parçaları Sennheiser bayisinde bulabilirsiniz. Ülkenizdeki ortağın adresini [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) İnternet adresinden bulabilirsiniz.

- ▶ Kulak yastığının altına el atın ve yastığı çekip çıkartın.
- ▶ Yeni kulak yastıklarını kulak başlıklarının üzerine koyun ve çevre boyunca bastırın.

**i** Kafa bandı yastığını onarım servisine değiştirebilirsiniz. Bunun için Sennheiser servisimize danışın.

## D Bağlantı kablosunun değiştirilmesi\*

- ▶ İlgili kulak başlığı ile bağlantı fişinin sağ «R» ve sol «L» düzenine dikkat edin. Fişlerin yazısı dışa bakmalıdır.
- ▶ Fişi duyulur bir şekilde yerine oturana dek takın.

\* Resimleri katlanan taraflarda bulabilirsiniz.

## Teknik Bilgiler

Aktarım aralığı	12 – 40.500 Hz
Dönüştürücü prensibi	dinamik, açık
Frekans hareketi	ses şiddeti dağılma alanı düzleştirilmiş
Nominal empedans	300 $\Omega$
1 kHz için ses basıncı seviyesi	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
Nominal daimi giriş gücü	0,2 W, DIN 45580 normuna göre
Armonik distorsiyon	$\leq$ % 0,1 (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ), DIN 45500 normuna göre
Baskı kuvveti	yakl. 2,5 N
Kulakla temas şekli	kulağı saran (circumaural)
Ağırlık	yakl. 260 g (kablolu)
Fiş	6,3 mm stereo fiş
Adaptör	3,5 mm stereo fiş üzerine 6,3 mm
Bağlantı kablosu	oksijensiz (OFC) bakır kablo, 3 m

## Üretici Beyanları

### Garanti

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG bu ürün için 24 aylık bir garanti üstlenmektedir. Güncel olarak geçerli olan garanti koşullarını, İnternet'ten [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) adresinden veya Sennheiser bayisinden temin edebilirsiniz.

### Aşağıdaki şartnamelere uygun olarak

- WEEE Yönergesi (2012/19/EU)

Ürünü kullanım ömrünün sonunda, yerel toplama veya geri kazanım merkezinde bertaraf edin. Lütfen, yaşadığımız çevreyi korumada yardımcı olun.



### CE uygunluğu

- RoHS Yönergesi (2011/65/EU)

CE uygunluk beyanı İnternet'te [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download) adresinde görüntülenebilir.



## Важные указания по технике безопасности

- Перед использованием изделия внимательно изучите инструкцию по эксплуатации.
- Всегда передавайте изделие третьим лицам вместе с данной инструкцией по безопасности.
- Не используйте изделие при наличии явных признаков повреждения.

### Предотвращение ущерба здоровью и несчастных случаев

- Берегите слух: не используйте слишком высокую громкость. Во избежание нарушений слуха не настраивайте наушники на высокую громкость на длительное время. Наушники Sennheiser обеспечивают превосходное звучание даже при низкой и средней громкости звука.
- Всегда соблюдайте расстояние не менее 10 см между корпусом наушников и кардиостимулятором или имплантированным дефибриллятором (ICD), так как изделие генерирует постоянные магнитные поля.
- Во избежание несчастных случаев и опасности удушья храните изделие, упаковку и аксессуары в недоступном для детей и домашних животных месте.
- Не используйте изделие, когда необходима предельная внимательность (например, при управлении автомобилем).



### Предотвращение повреждений и неисправностей

- Во избежание коррозии или деформации всегда храните изделие в сухом состоянии и не подвергайте его воздействию предельно высоких и предельно низких температур (использование фена, обогревателя, долгое нахождение на солнце и т. п.).
- Используйте только те дополнительные устройства/аксессуары/запчасти, которые предоставлены или рекомендованы компанией Sennheiser.
- Очищайте изделие только сухой мягкой тканью.

### Использование по назначению / ответственность

Эти наушники были разработаны для домашнего использования с высококачественными аудиосистемами.

Под использованием не по назначению понимается способ использования изделия, отличный от указанных в данной инструкции. Компания

Sennheiser не несет никакой ответственности при неправильном обращении с изделием, а также с дополнительными устройствами/аксессуарами.

## Комплект поставки

- 1 наушники HD 600
- 1 соединительный кабель со стереоштекером типа «джек» 6,3 мм, длина 3 м
- 1 переходник со штекера 6,3 мм на штекер 3,5 мм
- 1 инструкция по эксплуатации
- 1 коробка для хранения

## Наушники HD 600

- открытые динамические стереофонические наушники класса High-End
- параметры мембран оптимизированы с помощью лазерной интерферометрии, практически полностью отсутствуют искажения в результате влияния стоячих волн
- оптимизированная с помощью компьютера магнитная система с минимумом нелинейных и интермодуляционных искажений
- исключительно легкие алюминиевые звуковые катушки обеспечивают естественное, прозрачное звучание
- улучшенные звуковые характеристики благодаря применению ферро-неодимовых магнитных систем
- исключительная комфортность благодаря эллиптической форме подушек амбушюров
- отсоединяемый кабель из бескислородной меди (OFC), высокая помехоустойчивость благодаря усилению параaramидными нитями, и малочувствительный к контактным помехам
- абсолютно естественное пространственное звучание, передающее все оттенки тембра
- Возможно прямое подключение к высококачественным, стационарным HiFi-системам, в частности плеерам SACD, DVD-A, Blu-ray, CD и цифро-аналоговым преобразователям для Mac или PC для прослушивания композиций с высоким битрейтом
- Полностью используйте акустический потенциал наушников HD 600 с помощью симметричного усилителя для наушников Sennheiser HDVD 800 и симметричного соединительного кабеля CH 650 S

**A B Надевание и использование наушников\***

- ▶ Наденьте наушники на голову, а затем потяните амбушюры вниз так, чтобы они удобно прилегали вокруг уха. При этом учитывайте маркировку R (правый) и L (левый) на скобах амбушюров для правильного расположения.
- ▶ Для оптимального качества звука чашки не должны быть закрыты.

**C Замена подушек амбушюров\***

Из гигиенических соображений рекомендуется регулярно заменять подушки амбушюров. Сменные элементы можно приобрести у дилера компании Sennheiser. Список дилеров в вашей стране приведен на сайте [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Возьмите за подушки снизу и снимите их.
- ▶ Уложите новые подушки на амбушюры и прижмите их по всему периметру.

**i** Обивку оголовья можно заменить в сервисном центре. Обратитесь к партнеру Sennheiser в своем регионе.

**D Замена соединительного кабеля\***

- ▶ Перед подсоединением штекеров кабеля к амбушюрам убедитесь, что на них совпадают буквенные обозначения R и L (правая и левая сторона). Обозначения на штекерах должны быть направлены наружу.
- ▶ Штекер вставлен правильно, если он зафиксировался со слышимым щелчком.

\* Рисунки приведены на сложенных страницах.

## Технические характеристики

Диапазон частот	12—40 500 Гц
Принцип преобразования	динамические, открытые
Диапазон воспр. частот	выровненный методом диффузного поля
Номинальный импеданс	300 $\Omega$
Уровень звукового давления (SPL) при 1 кГц	97 дБ (1 $B_{rms}$ )
Номинальная длительная входная мощность	0,2 Вт согласно DIN 45580
Коэффициент нелинейных искажений	$\leq 0,1 \%$ (1 кГц, 1 $B_{rms}$ ) согласно DIN 45500
Контактное давление	прим. 2,5 Н
Тип амбушуров	охватывающие (circumaural)
Вес	прим. 260 г (без кабеля)
Штекер	стереоштекер типа «джек» 6,3 мм
Переходник	со штекера 6,3 мм на штекер 3,5 мм
Соединительный кабель	кабель из бескислородной меди (OFC), 3 м

## Декларации изготовителя

### Гарантия

Компания Sennheiser electronic GmbH & Co. KG предоставляет гарантию на данное изделие сроком 24 месяца. Действующие условия предоставления гарантии можно узнать на сайте [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) или у партнеров Sennheiser.

### Изделие соответствует требованиям следующих нормативных актов

- Директива WEEE (2012/19/EC)

По окончании срока службы изделия утилизируйте его в местном пункте приема вторсырья или центре утилизации. Давайте вместе сохранять среду, в которой мы живем!



### Соответствие стандартам CE

- Директива RoHS (2011/65/EC)

Полный текст заявления о соответствии стандартам ЕС приведен на сайте [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download).



## Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przekazując produkt osobom trzecim, należy zawsze wręczyć również niniejsze wskazówki bezpieczeństwa.
- Nie stosować produktu, jeżeli wykazuje widoczne ślady uszkodzenia.

## Ochrona zdrowia i zapobieganie wypadkom

- Chronić narząd słuchu przed nadmierną głośnością. Nie należy słuchać przez słuchawki za głośnej muzyki przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Jakość dźwięku słuchawek Sennheiser jest bardzo dobra również przy niskiej i średniej głośności.
- Zachować minimalny odstęp 10 cm między obudową słuchawek a rozrusznikami serca, wzgl. zaimplantowanymi defibrylatorami (ICD), gdyż produkt wytwarza stałe pola magnetyczne.
- Trzymać produkt, opakowanie i akcesoria z dala od dzieci i zwierząt domowych, aby uniknąć wypadków i ryzyka uduszenia.
- Nie stosować produktu, jeżeli warunki otoczenia wymagają zachowania szczególnej uwagi (np. w ruchu drogowym).



## Zapobieganie usterkom i uszkodzeniu produktu

- Produkt musi być zawsze suchy; chronić go przed ekstremalnie niskimi lub wysokimi temperaturami (suszarka do włosów, grzejniki, długie promieniowanie słoneczne itp.), aby uniknąć korozji lub odkształcenia.
- Należy stosować wyłącznie dostarczone bądź zalecane przez firmę Sennheiser urządzenia dodatkowe/akcesoria/części zamienne.
- Czyścić produkt wyłącznie suchą i miękką ściereczką.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem/odpowiedzialność

Niniejsze słuchawki zostały zaprojektowane do użytku domowego w połączeniu z systemami audio najwyższej jakości.

Za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem uważa się stosowanie produktu w sposób inny niż opisano w dołączonych instrukcjach obsługi. Sennheiser nie ponosi odpowiedzialności za nadużycie bądź nieprawidłowe stosowanie produktu oraz urządzeń dodatkowych/akcesoriów.

## Zakres dostawy

- 1 HD 600
- 1 przewód przyłączeniowy z wtykiem stereo typu jack 6,3 mm, długość 3 m
- 1 adapter-prześciółka wtyk stereo typu jack 6,3 mm na 3,5 mm
- 1 instrukcja obsługi
- 1 pudełko do przechowywania

## HD 600

- otwarte, dynamiczne słuchawki stereo HiFi najwyższej klasy
- nowoczesna technologia membranowa do odtwarzania muzyki przy niemalże niewystępujących drganach cząstkowych
- zoptymalizowana komputerowo geometria systemu magnesów do minimalizowania zniekształceń nieliniowych i intermodulacyjnych
- ekstra-lekkie, aluminiowe cewki napędowe zapewniające najwyższą precyzję transmisji impulsów
- Magnesy neodymowe w celu uzyskania maksymalnej skuteczności
- najwyższy komfort noszenia dzięki eliptycznej formie konstrukcyjnej dostosowanej do anatomii ucha
- przewód przyłączeniowy z wysokoprzewodzącej miedzi (OFC), wtykowy, o wysokiej odporności na zerwanie dzięki wzmocnieniu włóknami para-aramidowymi, o niskiej wrażliwości akustycznej użytego materiału kabla
- w najwyższym stopniu naturalne, przestrzenne brzmienie z wysoką wiernością barwy dźwięku
- możliwość bezpośredniego podłączenia do stacjonarnego sprzętu HiFi wysokiej jakości, szczególnie odtwarzaczy SACD, DVD-A, Blu-ray, CD i przetworników cyfrowo-analogowych (DAC) do urządzeń Mac lub peceta do odtwarzania plików muzycznych wysokiej rozdzielczości (HiRes)
- w pełni wykorzystaj potencjał brzmienia słuchawek HD 600 – za pomocą symetrycznego wzmacniacza słuchawkowego Sennheiser HDVD 800 i symetrycznego przewodu przyłączeniowego CH 650 S



**A B Zakładanie i stosowanie słuchawek\***

- ▶ Założyć słuchawki i tak ułożyć muszle słuchawkowe, aby przyjemnie przylegały do uszu. Zwrócić uwagę na oznaczenie „R” (prawo) i „L” (lewo) na muszlach słuchawkowych dla zachowania prawidłowej orientacji.
- ▶ Aby uzyskać optymalną jakość brzmienia, nie zakrywać kapsułek.

**C Wymiana poduszek słuchawkowych\***

Ze względów higienicznych należy od czasu do czasu wymieniać poduszki słuchawkowe. Części zamienne dostępne są u przedstawiciela firmy Sennheiser. Przedstawiciele krajowi podani są na stronie [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

- ▶ Chwycić pod poduszki słuchawkowe i ściągnąć je.
- ▶ Założyć nowe poduszki na muszle słuchawkowe i docisnąć ją dookoła.

**i** Wymianę poduszki pałąka nagłownego można zlecić działowi serwisowemu. Skontaktować się w tym celu z przedstawicielem firmy Sennheiser.

**D Wymiana przewodu przyłączeniowego\***

- ▶ Zwrócić uwagę na przyporządkowanie „R” (prawo) i „L” (lewo) wtyczek przyłączeniowych do odpowiedniej muszli słuchawkowej. Tekst na wtyczkach musi być skierowany na zewnątrz.
- ▶ Wetknąć wtyczkę, aż się słyszalnie zatrzaśnie.

\* Rysunki znajdują się na stronie rozkładowej

## Dane techniczne

Pasma przenoszenia	12 – 40.500 Hz
Przetwornik	dynamiczny, otwarty
Zakres częstotliwości	redukcja zniekształceń pola rozproszenia dźwięków
Impedancja znamionowa	300 $\Omega$
Poziom ciśnienia akustycznego dla 1 kHz	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
Znamionowa trwała moc akustyczna na wejściu	0,2 W wg DIN 45580
Współczynnik zniekształceń nieliniowych	$\leq 0,1\%$ (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) wg DIN 45500
Siła nacisku	ok. 2,5 N
Sposób nakładania na uszy	wokółuszne (circumaural)
Waga	ok. 260 g (bez przewodu)
Złącza	wtyk stereo typu jack 6,3 mm
Adapter-prześciówka	wtyk stereo typu jack 6,3 mm na 3,5 mm
Przewód przyłączeniowy	przewód z miedzi beztlenowej (OFC), 3 m

## Deklaracje producenta

### Gwarancja

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG udziela na ten produkt 24-miesięcznej gwarancji. Aktualnie obowiązujące warunki gwarancji można uzyskać w Internecie na stronie [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) lub u przedstawiciela firmy Sennheiser.

### Zgodnie z następującymi wymaganiami

- Dyrektywa WEEE (2012/19/UE)

Zużyty produkt należy przekazać do komunalnego punktu zbiórki odpadów lub zakładu recyklingowego. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony naszego środowiska naturalnego.



### Zgodność WE

- Dyrektywa RoHS (2011/65/UE)

Deklaracja zgodności WE jest dostępna w Internecie na stronie [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download).



## 重要安全提示

- 在使用产品前，请仔细并完整地阅读本使用说明书。
- 在将产品交给第三方使用时，请务必随附本使用说明书。
- 当产品出现明显损坏时，请不要继续使用。

### 避免健康受损及事故发生

- 注意保护听力，免受高音量伤害。为了避免听力受损，请不要在高音量下长时间使用耳机。Sennheiser头戴式耳机在中、低音量时的音质也十分完美。
- 因为本产品在使用过程中会形成持续的磁场，所以耳机外壳与心脏起搏器或植入式除颤器（ICD）之间应保持至少10cm的距离。
- 请将本产品部件、包装部件和配件置于儿童和宠物可触及范围之外，以防发生意外和由于误食而导致的窒息危险。
- 请勿在需要集中注意力的环境中使用本产品（如在道路上行走或驾驶时）。



### 避免产品受损及故障发生

- 保持产品干燥，不要将其暴露在极低或极高的环境温度下（吹风机、暖气、长时间日照等）以防锈蚀或变形。
- 仅可使用由Sennheiser公司配套供应或推荐的附属设备/配件/备件。
- 仅可使用干燥的软布清洁本产品。

### 规范使用/责任

此头戴式耳机专为家用高品质音频系统而研发。

任何不符合随附产品使用说明书规定的使用行为均属于不规范使用。对滥用或不规范使用本产品以及附加设备/配件所造成的损坏，Sennheiser不承担任何责任。

## 供货范围

- 1 HD 600
- 1 带6.3 mm立体声插头的连接线，长3 m
- 1 立体声插头转换器6.3 mm转为3.5 mm
- 1 使用说明书
- 1 储存盒

## HD 600型耳机

- 一流的开放式、动圈高保真立体声头戴式耳机
- 全新振膜技术，可实现几乎无局部振动的音乐播放效果
- 经过计算机优化的电磁系统结构，可将非线性失真和互调失真降至最低
- 超轻的铝质线圈，瞬态响应表现一流
- 采用钕铁磁石，可达到最大工作效率
- 椭圆形设计符合人耳结构，佩戴舒适度极高
- 插拔式连接线采用高传导性的OFC铜线制成，采用对位芳纶纤维增强结构，抗拉强度极高，所用线缆材料的接触噪声低
- 音质极其自然立体，音色还原度高
- 可以直接连接至高质的固定高保真组件上，尤其是苹果笔记本或计算机上的SACD播放器、音频DVD播放器、蓝光播放器、CD播放器和DAC解码器，播放高分辨率音乐文件
- 如想充分发挥HD 600的所有音效潜力，请配合Sennheiser HDVD 800平衡耳机放大器和CH 650 S平衡连接线一起使用

**A B 佩戴并使用耳机\***

- ▶ 戴上耳机，下拉耳罩，使其正好包住耳朵。注意耳罩连杆上左（L）、右（R）标记的正确方向。
- ▶ 为确保最佳音质，不得覆盖话筒头。

**C 更换耳垫\***

出于卫生原因，应定期更换耳垫。您可在Sennheiser经销商处购买备件。可登录[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)查找您所在国家的经销商。

- ▶ 将手指伸入耳垫下方，拔下耳垫。
- ▶ 将新的耳垫放到耳罩上，并在四周压紧。

**i** 您可请Sennheiser维修服务部帮忙更换头带软垫。为此，请联系Sennheiser经销商。

**D 更换连接线\***

- ▶ 注意各个耳罩连接插头的左（L）、右（R）分配。插头标记必须朝外。
- ▶ 插入插头，直至听到卡入声。

---

\* 在折页上有图片。

## 技术参数

频率响应范围	12~40,500 Hz
换能原理	动圈、开放
频率特性	经过调整的扩散声场
标称阻抗	300 $\Omega$
声压级 (1 kHz时)	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
标称持续功率	0,2 W (根据DIN 45580标准)
非线性谐波失真系数	≤ 0.1% (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) (根据DIN 45500标准)
压力	约2.5N
佩戴方式	包耳式
重量	约260 g (不含耳机线)
插头	6.3 mm立体声插头
转换插头	6.3 mm转为3.5 mm立体声插头
连接线	无氧铜线 (OFC), 3 m

## 制造商声明

### 质保

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG公司为本产品承担24个月的保修服务。您可以登录公司网站[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)或通过Sennheiser经销商了解现行的质保条件。

### 本产品满足以下标准要求

- WEEE指令 (2012/19/EC)

产品报废后, 请将其送交本地的公共收集站或废旧物回收中心。请一同参与保护我们所生活的环境。



### CE符合性声明

- RoHS指令 (2011/65/EC)

您可以从网站[www.senncom.com/download](http://www.senncom.com/download)上下载CE符合性声明。



## 中国RoHS



部件名称 (Part Name)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电缆及电缆组件 (Cables & Cable Assemblies)	x	o	o	o	o	o

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求





## 중요한 안전 지침

- 본 제품을 사용하기 전에 본 사용 설명서를 주의 깊게 모두 읽으십시오.
- 제3자에게 본 제품을 양도할 때에는 항상 이 안전 지침도 함께 양도하십시오.
- 확실히 손상된 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오.

## 건강 손상 및 사고 방지

- 높은 볼륨은 청력을 해칠 수 있습니다. 청각 손상을 방지하려면 볼륨을 높은 상태에서 장시간 헤드셋으로 듣지 마십시오. Sennheiser 헤드셋은 낮은 볼륨과 중간 볼륨에서도 굉장히 잘 들립니다.
- 본 제품은 영구 자장을 만들기 때문에, 이어폰 하우징과 심장박동기 또는 이식한 심장제세동기 (ICD) 사이의 거리는 항상 최소한 10cm를 유지해야 합니다.
- 사고와 질식 위험을 방지하기 위해 제품과 포장, 그리고 액세서리의 부품을 어린이와 애완동물이 건드리지 못하는 곳에 두십시오.
- 특별한 주의를 요하는 환경(예: 도로 교통에서)에서는 이 제품을 사용하지 마십시오.



## 제품의 손상 및 고장 방지

- 부식이나 변형을 방지하려면, 제품을 항상 건조하게 유지하고 매우 낮은 온도나 너무 높은 온도(헤어드라이어, 난방장치, 직사광선에 장시간 노출 등)에 노출시키지 마십시오.
- 저희 Sennheiser사가 함께 인도하거나 권장하는 추가 기기/액세서리 부품/예비 부품만 사용하십시오.
- 본 제품을 닦을 때는 부드럽고 마른 천만을 사용하십시오.

## 적절한 사용/책임

헤드셋은 고품질의 가정용 오디오 시스템을 위해 개발되었습니다.

본 제품을 이 사용 설명서에 기술되지 않은 방식으로 사용할 경우, 이를 부적절한 사용으로 봅니다. 본 제품과 그 추가 기기/액세서리를 부적절하게 사용하거나 오용할 경우, 저희 Sennheiser사는 그로 인해 발생한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

## 구성품

- 1 HD 600
- 1 6.3 mm 스테레오 잭 플러그가 있는 연결선 길이 3 m
- 1 스테레오 잭 플러그 어댑터 6.3 mm → 3.5 mm
- 1 사용 설명서
- 1 보관용 박스

## HD 600

- 최고급 개방형 다이나믹 HiFi-스테레오 헤드폰
- 부분 진동이 거의 없는 음악 재생을 위한 새로운 멤브레인 기술
- 고조파 왜곡 및 상호 변조 왜곡을 최소화하기 위하여 컴퓨터에 최적화된 자기 시스템 형상
- 높은 응답 반응을 위한 초경량의 알루미늄 보이스 코일
- 최대 효율을 위한 네오디뮴-철 자석
- 귀 모양에 맞게 디자인된 타원형의 형태로 휴대 편의성이 높음
- 전도성이 높은 구리(OFC) 재질의 연결 케이블, 플러그인 방식, 파라계 아라미드 섬유 보강으로 내구성이 높고, 무게 감도가 낮은 케이블 재질
- 사운드 색 충실도가 높은 매우 자연스럽게 입체적인 사운드 패턴
- 고품질의 고정형 HiFi 부품에 직접 연결 가능, 특히 SACD, DVD, Blu-ray, CD Player 및 맥 또는 PC의 고품질 음악 파일용 DAC
- 대칭형 헤드폰 증폭기 Sennheiser HDVD 800과 대칭형 연결선 CH 650S를 이용하여 HD 600의 사운드 능력을 한계까지 이용해 보십시오.

**A B 헤드셋 착용 및 사용\***

- ▶ 헤드셋을 쓰고 이어캡을 아래로 당겨 귀에 편안하게 갖다 댅니다. 올바른 방향을 표시하는 이어캡 홀더의 오른쪽 “R”과 왼쪽 “L” 표시에 주의하십시오.
- ▶ 최적의 음질을 위해 케이스가 덮여서는 안 됩니다.

**C 이어 패드 교체하기\***

위생상 이어 패드를 수시로 교체하십시오. Sennheiser 협력업체에서 부품을 구매할 수 있습니다. 해당 국가의 협력업체는 [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) 에서 확인할 수 있습니다.

- ▶ 이어 패드를 아래에서 잡은 다음 당겨 빼내십시오.
- ▶ 새 이어 패드를 이어캡에 넣은 다음 이 패드 주위를 누르십시오.

**i** 헤드 밴드 패드는 수리 서비스 센터에서 교체할 수 있습니다. 이에 관해서는 Sennheiser 협력업체에 문의하십시오.

**D 연결선 교체\***

- ▶ 각 이어캡이 커넥터 플러그의 “R” 오른쪽 및 “L” 왼쪽에 올바르게 정렬하도록 주의하십시오. 플러그의 글자가 위를 향해야 합니다.
- ▶ 플러그가 고정되는 소리가 들릴 때까지 꽂으십시오.

\* 삽화는 표지에서 찾아보실 수 있습니다

## 기술 데이터

주파수 응답 범위	12 ~ 40,500 Hz
컨버터 유형	다이내믹, 개방형
주파수 응답	확산 음장 수정
정격 임피던스	300 $\Omega$
1 kHz에서 음압 레벨	97 dB (1 V <sub>rms</sub> )
정격 장기 출력	DIN 45580따른 0.2 W
왜곡률	$\leq 0.1\%$ (1 kHz, 1 V <sub>rms</sub> ) DIN 45500따른
캘리퍼 압력	약 2.5 N
귀에 안착 방법	귀를 통째로 덮음
중량	약 260 g(연결선 없음)
플러그	6.3 mm 스테레오 잭 플러그
어댑터	6.3 mm → 3.5 mm 스테레오 잭 플러그
연결선	탈산 (OFC) 구리선, 3 m

## 제조사 선언

### 품질 보증

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG 는 24 개월 동안 이 제품에 대한 품질을 보장합니다. 현재 유효한 보증 조건은 [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) 또는 Sennheiser 상담원을 통해 확인할 수 있습니다.

### 다음의 요건을 준수합니다

- WEEE 지침 (2012/19/EU)

본 제품이 수명을 다하면, 관할 수집소나 재활용 센터에서 제품을 폐기하십시오. 우리가 살아가고 있는 환경을 보존하는데 동참합니다.



### CE 적합성 선언

- RoHS 지침 (2011/65/EU)

본 CE 적합성 선언은 [www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download) 에 수록되어 있습니다.





Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

Publ. 11/16, 570776/A01